



Принтер-Плоттер.ру  
печатное оборудование и расходные материалы

8 (495) 565-35-74  
8 (800) 775-35-94  
[info@printer-plotter.ru](mailto:info@printer-plotter.ru)  
[www.printer-plotter.ru](http://www.printer-plotter.ru)



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## RONGDA VR-231/VR-230

## *Содержание*

---

### **Руководство по безопасности**

---

Руководство по безопасности .....	4
-----------------------------------	---

### **Глава I Перед началом использования**

---

Название и функция узлов дупликатора.....	5
Внешний вид цифрового дубликатора.....	5
Узел подачи бумаги .....	7
Раскатный цилиндр .....	8
Узел вывода бумаги .....	8
Бокс отработанных мастер-пленок.....	8
Блок изготовления мастер-пленки .....	9
Панель управления .....	10
Спецификация бумаги для печати и бумаги для оригиналов.....	12
Спецификация бумаги для оригиналов.....	12
Спецификация бумаги для печати.....	12

### **Глава II Основные функции печати**

---

Подготовка к печати.....	13
Установка оригинала.....	17
Варианты установки оригинала.....	17
Печать .....	18

### **Глава III Дополнительные функции печати**

---

Регулировка плотности оттиска .....	21
Регулировка плотности при изготовлении мастер-пленки .....	21
Регулировка плотности сканирования.....	21
Регулировка плотности печати.....	22
Настройка позиции оттиска .....	22
Клавиши регулировки скорости печати .....	23
Регулировка скорости печати .....	23
Настройка подачи оригинала.....	24
Функции дисплея .....	25

Отключение по времени (опционально) .....	26
Энергосберегающий режим (опционально) .....	27
Функции печати онлайн .....	28
Инсталляция драйвера RDprinter1.1Digital Duplicator.....	28
Переключение режима изготовления мастер-пленки .....	33

## **Глава IV Замена расходных материалов**

---

---

Замена краски .....	35
Замена мастер-пленки .....	38
Очистка бокса использованных мастеров .....	43
Замена раскатного цилиндра .....	44

## **ChapterV Устранение неполадок**

---

---

Информация об ошибках .....	49
Расшифровка ошибок .....	50
Закончилась бумага .....	52
Замятая бумага .....	54
Замятие бумаги слева .....	54
Замятие бумаги по центру.....	56
Замятие бумаги справа .....	60
Ошибка загрузки мастер-пленки .....	61

## **Глава VI Ежедневное обслуживание**

---

---

Ежедневное обслуживание .....	63
-------------------------------	----

## **Глава VII Техническая спецификация**

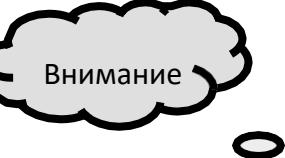
---

---

Техническая спецификация .....	64
--------------------------------	----

## Руководство по безопасности

Прочтите это перед использованием устройства

 Внимание

1. Не устанавливайте устройство на неустойчивой или наклонной поверхности.

Пожалуйста, зафиксируйте дупликатор, как только устройство будет установлено.

2. Во избежание повреждения шнура питания не ставьте на него тяжелые предметы, не тяните за шнур и не сгибайте его. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

3. Если шнур питания или вилка имеют потертости или другие повреждения, пожалуйста, выньте его из розетки.

4. Пожалуйста, не подключайте и не выдергивайте провода питания влажными руками это может привести к поражению электрическим током.

5. Пожалуйста, не разбирайте устройство и не чините его самостоятельно.

6. Подключайте аппарат к электрической розетке, мощность которой не превышает номинальное значение мощности тока для данного устройства

1. Установите устройство в хорошо проветриваемом месте, чтобы оно было защищено от сырости и пыли.

2. Подключите кабель питания непосредственно к розетке не используйте удлинитель.

3. Отключайте вилку электрошнура от электрической розетки не реже двух раз в год и очищайте контакты и область вокруг них. Пыль, скапливающаяся в этих местах, может привести к возгоранию.

4. При подсоединении и отсоединении кабеля отключайте аппарат с помощью выключателя питания.

5. Условия для размещения устройства. Температура: 10-30°C, влажность: 20-90%

## Глава 1 Перед началом использования

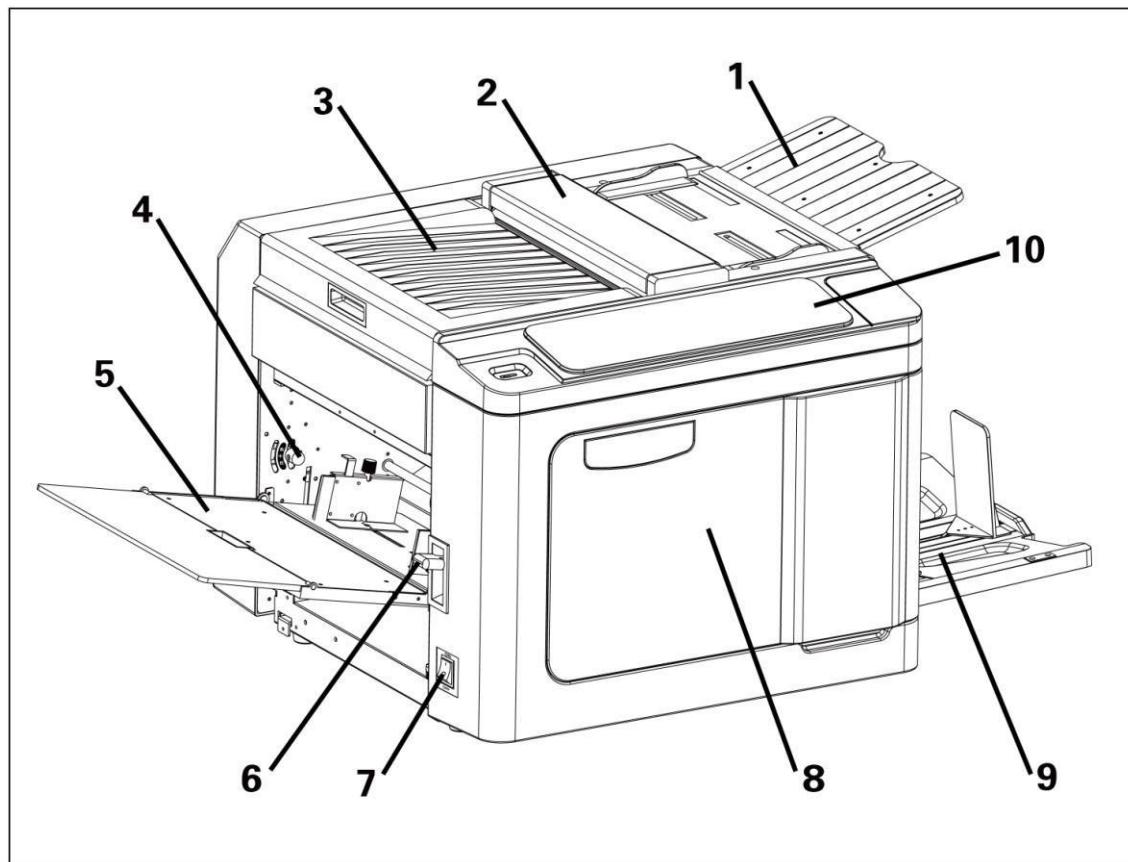
В этой главе содержится важная информация, такая как название каждого узла устройства, названия и функции кнопок на панели управления, размеры оригинала и бумаги для печати. Пожалуйста, внимательно прочтите эту главу перед началом эксплуатации.

Название и функция узлов дупликатора .....	5
Внешний вид цифрового дубликатора.....	5
Узел подачи бумаги .....	7
Раскатный цилиндр .....	8
Узел вывода бумаги .....	8
Бокс отработанных мастер-пленок.....	8
Блок изготовления мастер-пленки .....	9
Панель управления .....	10
Спецификация бумаги для печати и бумаги для оригиналов .....	12
Спецификация бумаги для оригиналов.....	12
Спецификация бумаги для печати.....	12

### I. Название и функция узлов дупликатора

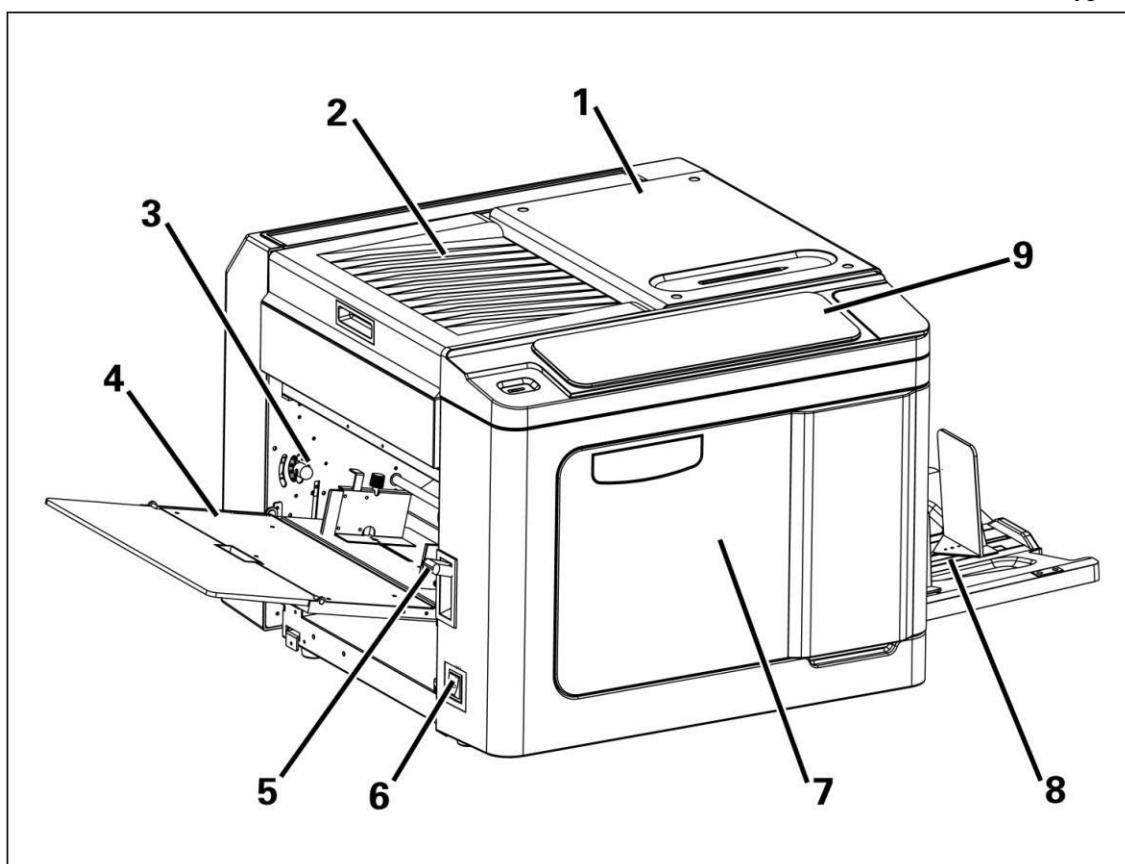
#### ■ Внешний вид цифрового дубликатора

VR-231 Type



No.	Название	Функция
1	Лоток подачи оригиналлов	Для подачи оригинал макетов
2	Крышка сканера	Для сканирования оригинал макетов
3	Крышка узла изготовления мастер-пленки	Для доступа к узлу изготовления мастер-пленки
4	Рычаг регулировки усилия прижима	Для регулировки плотности оттиска при печати
5	Лоток подачи бумаги	Для загрузки бумаги для печати
6	Рычаг лотка подачи бумаги	Для управления лотком подачи
7	Выключатель электропитания	Для включения/выключения устройства
8	Передняя панель	Для доступа внутрь устройства
9	Выводной лоток	Для выгрузки готового тиража
10	Панель управления	Для отображения информации

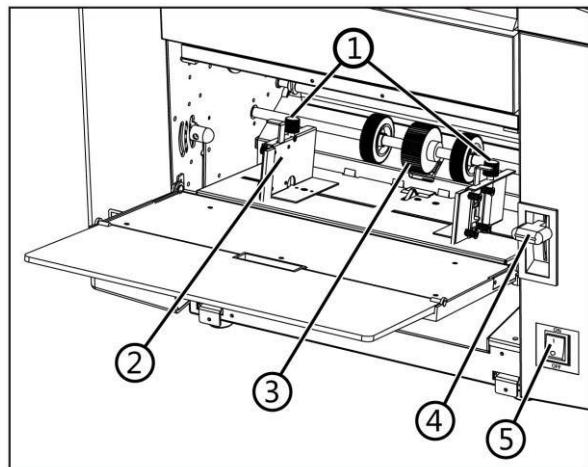
VR-230 Type



No.	Name	Function
1	Крышка панели управления	Для открытия и доступа к панели управления
2	Крышка узла изготовления мастер-пленки	Для доступа к узлу изготовления мастер-пленки
3	Рычаг регулировки усилия прижима	Для регулировки плотности оттиска при печати
4	Лоток подачи бумаги	Для загрузки бумаги для печати
5	Рычаг лотка подачи бумаги	Для управления лотком подачи
6	Выключатель электропитания	Для включения/выключения устройства
7	Передняя панель	Для доступа внутрь устройства
8	Выводной лоток	Для выгрузки готового тиража
9	Панель управления	Для отображения информации

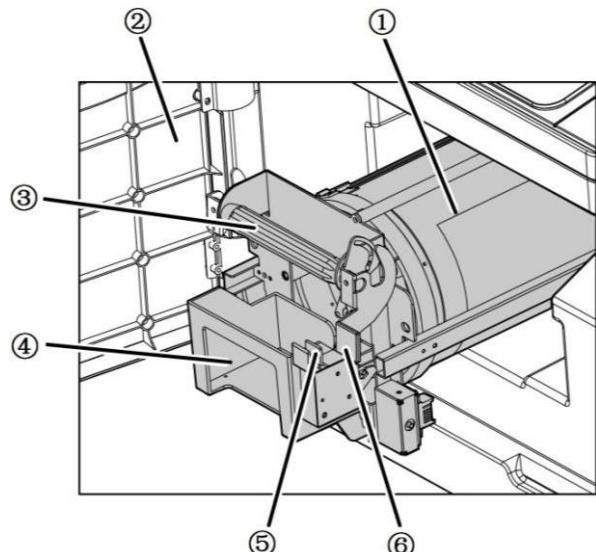
■ Узел подачи бумаги

1. Подвижная ось для роликов подачи бумаги
2. Направляющие для бумаги
3. Ролики подачи бумаги
4. Рычаг лотка подачи бумаги
5. Выключатель электропитания



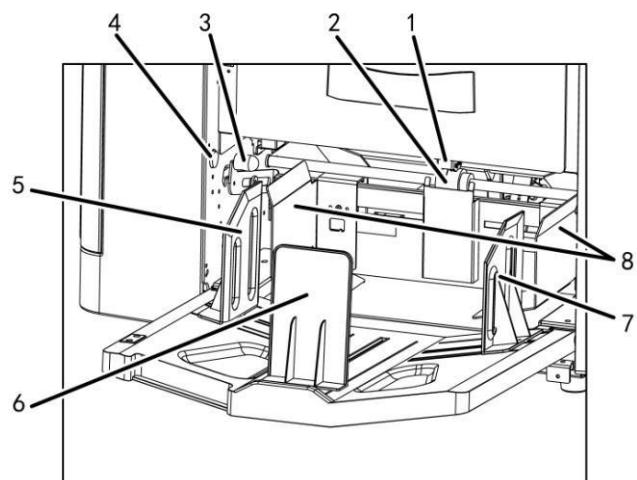
■ Раскатный цилиндр (барабан)

- 1 Раскатный цилиндр
- 2.Передняя панель
3. Ручка раскатного цилиндра
- 4.Посадочное место для тубы краски
5. Замок посадочного места для краски
6. Замок барабана



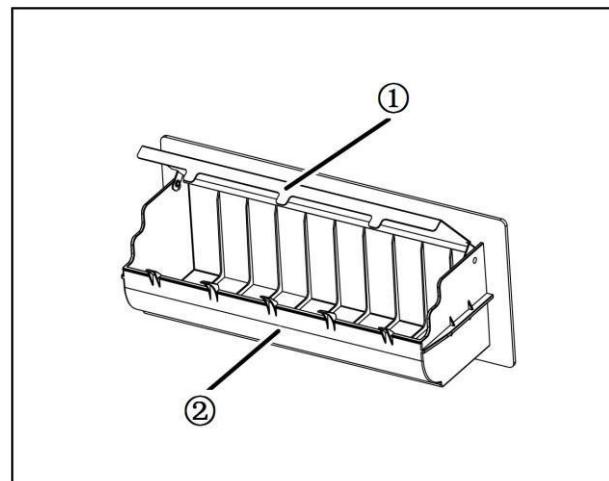
■ Узел вывода бумаги

1. Защелка разделятеля бумаги
2. Направляющий ролик
- 3.Регулировочный рычаг
- 4.Переключатель движения барабана
- 5.Левая панель выводного лотка.
6. Передняя панель выводного лотка.
7. Правая панель выводного лотка.
8. Левая/правая направляющие



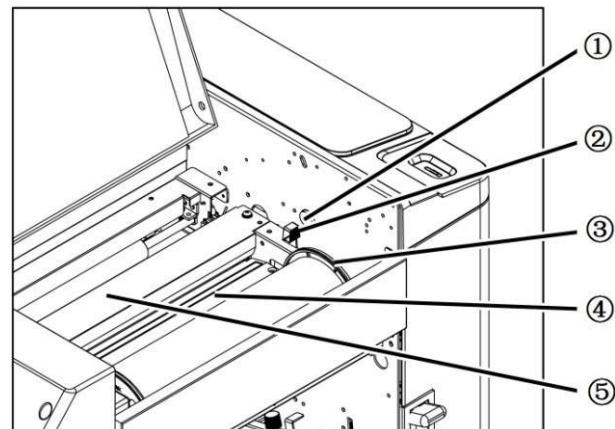
■Бокс отработанных мастер-пленок

- 1.Панель блока отработанных мастер-пленок
- 2.Бокс отработанных мастер-пленок



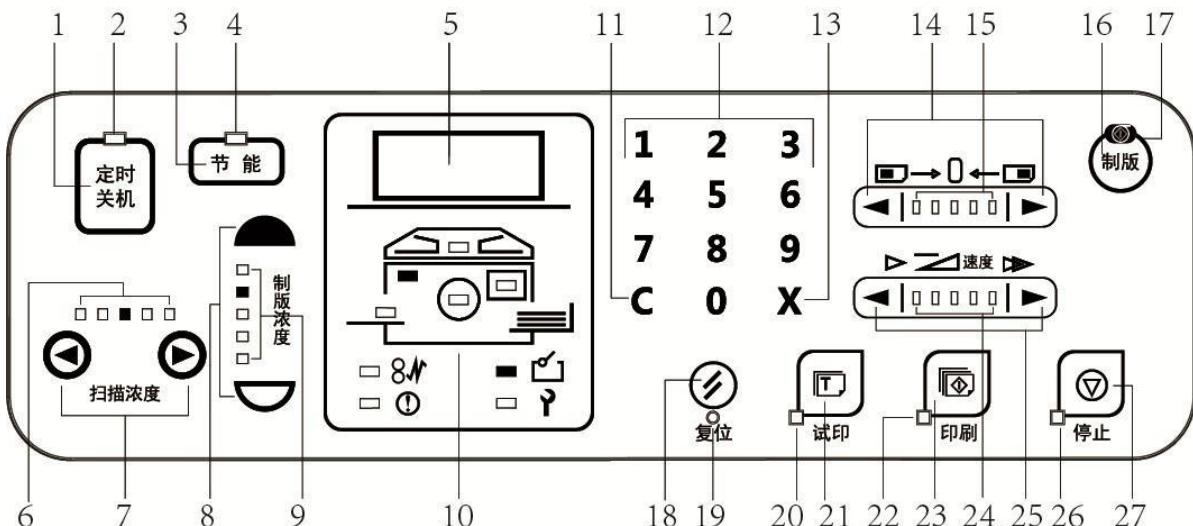
**Блок изготовления мастер-пленки**

- 1.Переключатель перемещения ножа
- 2.Рычаг блокировки термоголовки
- 3.Фланец держателя рулона мастер пленки
- 4.Направляющая мастер-пленки
- 5.Крышка ножа



## II. Панель управления

На панели управления отображается различная информация и расположены кнопки управления. В этом разделе основное внимание уделяется описанию названий и функций различных кнопок и индикаторов.



1. Отключение по времени (опционально) [Timing shutdown]. Для автоматического выключения машины в установленное время
2. Световой индикатор [отключения по времени] (опционально)  
Когда индикатор горит, устройство находится в состоянии автоматического отключения питания.
3. Режим сохранения энергии [Energy-saving]
4. Световой индикатор [энергосбережения] (опционально)  
Когда индикатор горит, машина находится в режиме энергосбережения.)
5. Дисплей  
Для отображения различной информации
6. Световой индикатор [Регулировка плотности сканирования] [Scanning density adjustment] Когда индикатор горит, он показывает текущую плотность сканирования.
7. Клавиши изменения плотности сканирования. [Scanning density adjustment] Всего 5 градаций.
8. Клавиши регулировки плотности при изготовлении мастер-пленки [adjustment of plate making density]  
Для регулировки плотности изготовления мастер-пленки в пяти градациях
9. Световой индикатор регулировки плотности при изготовлении мастер-пленки. 5 градаций.
10. Индикатор местоположения ошибки  
Отображает местоположение ошибки, когда она происходит.
11. Клавиша C [C]  
Удаляет введенное цифровыми клавишами значение и сбрасывает счетчик.
12. Цифровые клавиши  
Для ввода нужного количества копий
13. Клавиша [X]
14. Клавиши положения оттиска [space position adjustment]  
После изготовления мастера регулирует положения оттиска по вертикали (в пределах 10 мм).
15. Индикатор показывает величину смещения от центра.
16. Клавиша изготовления мастер-пленки [Master making]
17. Световой индикатор изготовления мастер-пленки

Когда индикатор горит, машина находится в состоянии изготовления мастер-пленки.

18. Клавиша [Reset]

Сбрасывает все настройки машины (плотность сканирования, плотность изготовления мастер-пленки) и возвращает в стандартные установки.

19. Световой индикатор [Reset]

Когда индикатор горит, устройство переходит в состояние сброса.

20. Световой индикатор [Test print]

Когда индикатор горит, устройство переходит в режим тестовой печати.

21. Клавиша [Test print]

Для печати тестового листа

22. Световой индикатор [Print]

Индикатор печати, имеет три цвета, красный – когда устройство находится в состоянии ошибки. Зеленый – устройство включено. Оранжевый – устройство печатает. The indicator light has three colors as red, green and orange. Red stands for machine error; green for power on and orange for printing state.

23. Клавиша [Print]

Устройство начинает печатать тираж.

24. Световой индикатор [Printing speed adjustment]

Показывает текущую скорость печати устройства.

25. Клавиша [Printing speed adjustment]

Для регулировки скорости печати. 5 шагов.

26. Световой индикатор [Stop]

Когда индикатор горит, устройство находится в состоянии остановки.

27. Клавиша [Stop]

Остановка выполняемой в данный момент операции

---

◆ Внимание:

- \* Не нажимайте двух и более клавиш одновременно;
- \* При длительном нажатии клавиши [stop] на экране дисплея отображается общее количество изготовленных мастер-пленок и копий.

### III. Спецификация бумаги для печати и бумаги для оригиналов

#### ■ Спецификация бумаги для оригиналов:

Размер бумаги для оригиналов: Максимальный 257mm×364mm

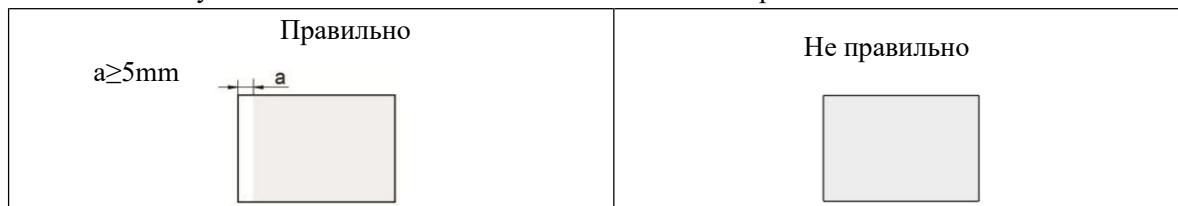
Минимальный 100mm×148mm

Количество оригиналов, которые возможно положить в лоток оригиналотов за 1 раз: 1 лист

Не рекомендуется использовать в качестве оригиналов:

- \* Оригиналы с большими отверстиями от скоросшивателей
- \* Мягкие, согнутые оригиналы.
- \* Оригиналы со скобами
- \* Прозрачные оригиналы

Обязательно нужно оставлять не менее 5 мм в начале листа оригинала.



#### ■ Спецификация бумаги для печати

Бумага для печати укладывается в лоток подачи бумаги.

Максимальный размер: 257mm×364mm

Минимальный размер: 100mm×148mm

Плотность бумаги: 40g/m<sup>2</sup>-120 g/m<sup>2</sup>

Не рекомендуется применять бумагу для печати.

- \* Бумага, порезанная на неровный формат
- \* Влажная бумага
- \* Бумага с разрывами, складками, скручиваниями
- \* Глянцевая и любая другая бумага с покрытием
- \* Бумага на которой образуется много бумажной пыли

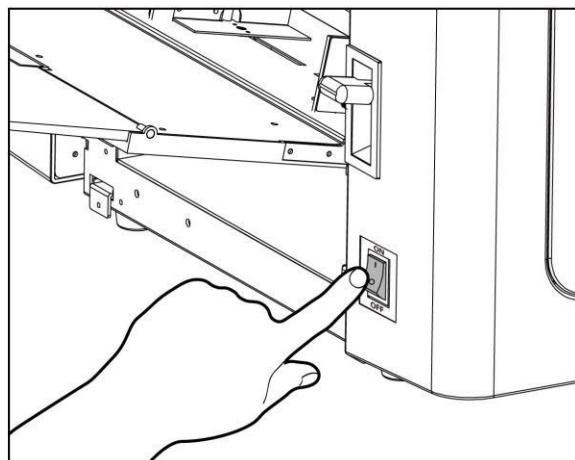
## *Глава II Основные функции печати*

В этой главе описываются этапы подготовки к печати, распечатки и завершения печати.

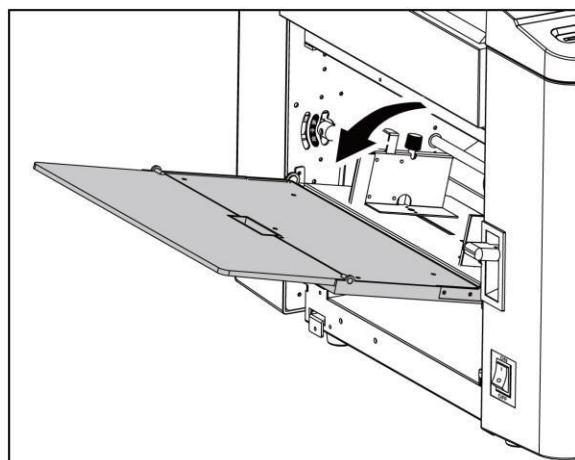
Подготовка к печати.....	13
Установка оригинала .....	17
Варианты установки оригинала.....	17
Печать .....	18

### I. Подготовка к печати

1. Подключите устройство кабелем питания к сети. Включите устройство нажатием тумблера включение

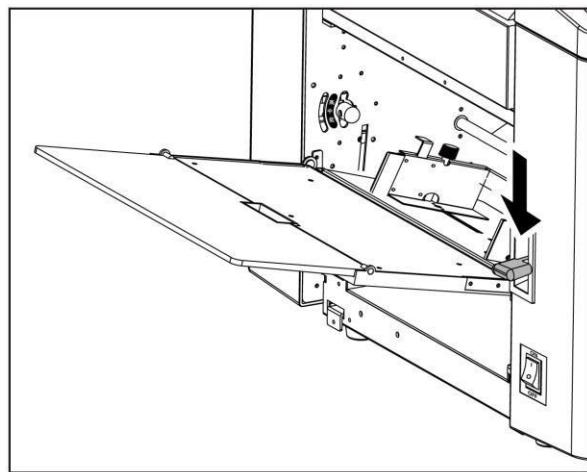


2. Откройте подающий лоток

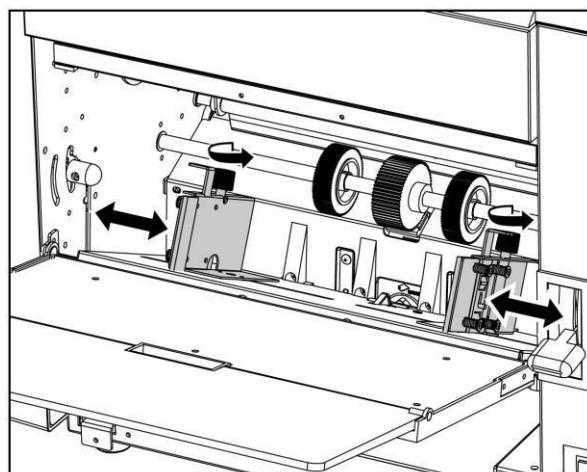


3. Закладка бумаги для печати

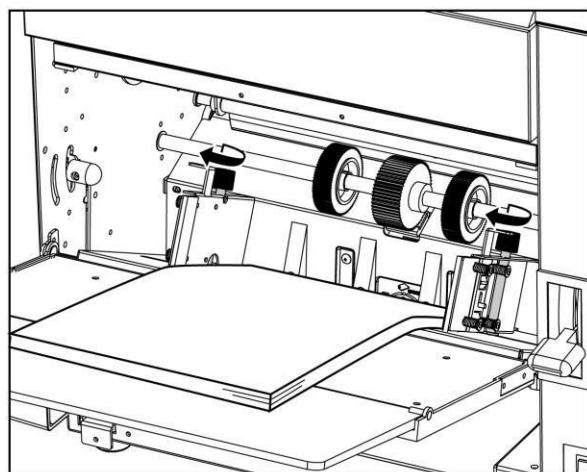
- 1) Опустите вниз рычаг лотка подачи бумаги;



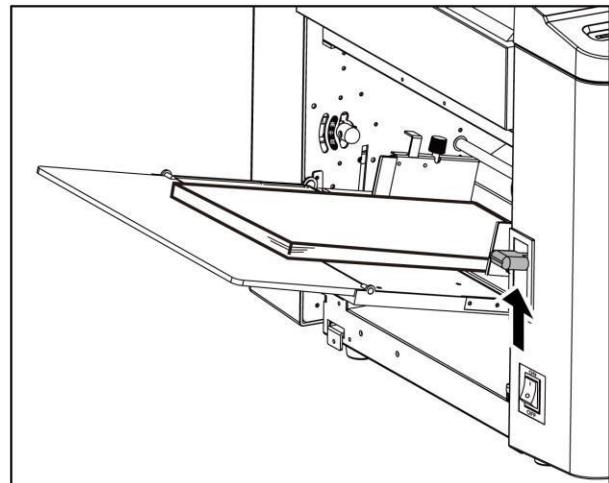
- 2) Ослабьте держатели направляющих для бумаги, чтобы отрегулировать их с обеих сторон по формату используемой бумаги. Лоток подачи бумаги вмещает 500 листов бумаги плотностью 70g/m<sup>2</sup>;



- 3) Положите бумагу для печати в лоток подачи и сдвиньте направляющие для бумаги с обеих сторон, чтобы они соприкоснулись с бумагой, затем затяните держатель направляющей для бумаги;

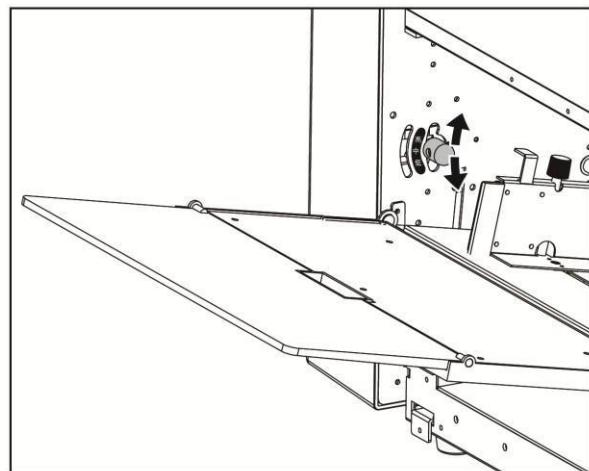


- 4) Поднимите вверх рычаг лотка подачи бумаги вернув лоток в исходное положение



4. Выберите нужное давление роликов подачи

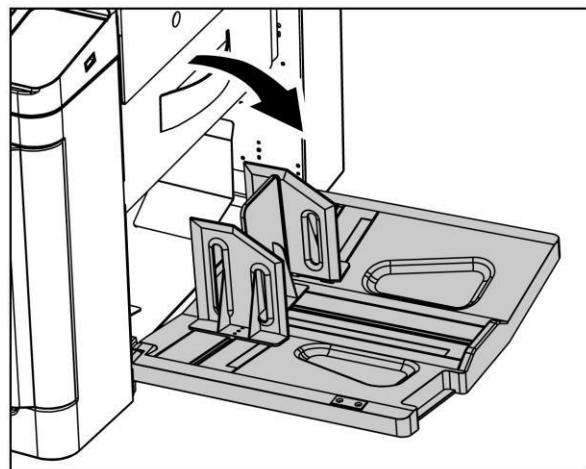
Выполните трехуровневую регулировку в зависимости от толщины бумаги с помощью



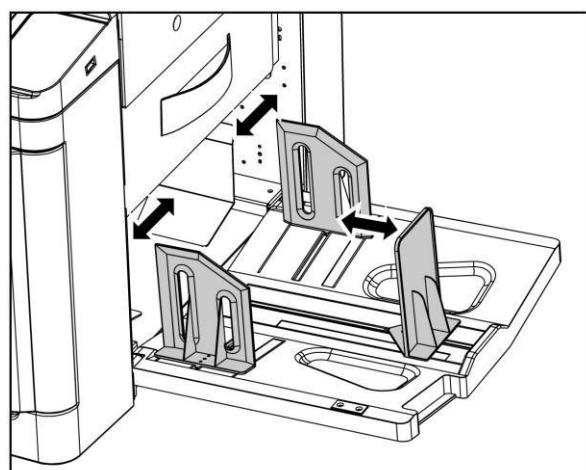
механизма регулировки давления подачи на задней стеновой панели. Сверху вниз это  
“высокий”, “средний” и “низкий”, что соответствует выбору “тонкая бумага”, “стандартная  
бумага” и “толстая бумага” соответственно.

5. Откройте выводной лоток

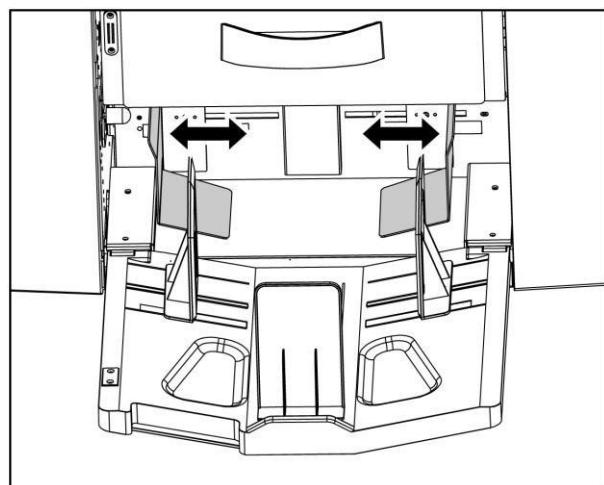
- 1) Аккуратно опустите выводной лоток;



- 2) Отрегулируйте направляющие в соответствии с размером бумаги, используемой для печати;



- 3) Переместите левую и правую направляющие в соответствии с размером бумаги, используемой для печати;



Выводной лоток вмещает 800 листов бумаги, плотностью 70g/m<sup>2</sup>.

## II. Установка оригинала

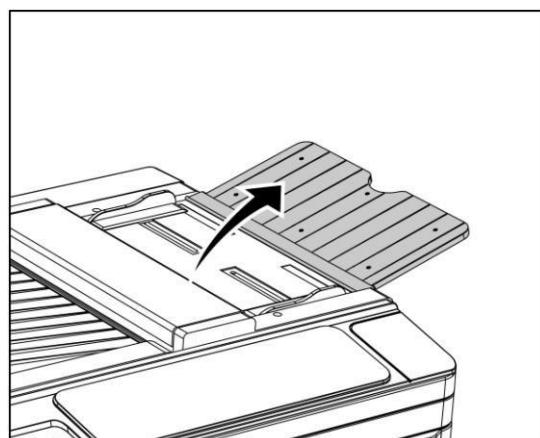
### ■ Варианты установки оригинала

Существует 2 вида установки оригинала: Горизонтальное и вертикальное.

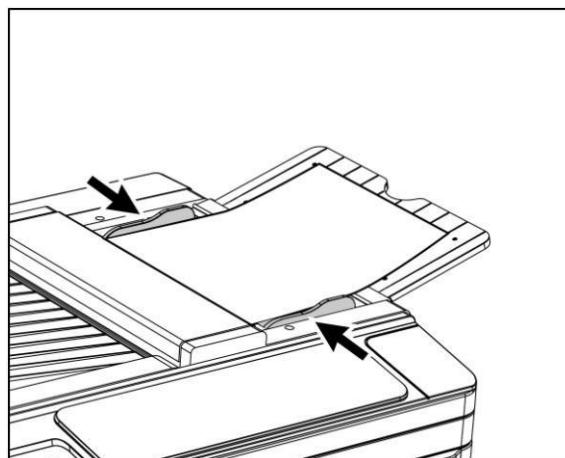
#### Важно

1. B5 и A5 формата оригиналы могут быть размещены как горизонтально так и вертикально;
2. B4 и A4 формата оригиналы могут быть размещены только вертикально.

- 1) Аккуратно откройте крышку поддержки оригиналов на сканере и выровняйте направляющие в соответствии с размерами оригинала;



- 2) Положите оригинал, лицом вниз и выровняйте направляющие в соответствии с размером оригинала.



#### Важно:

1. Только один оригинал можно использовать за один раз;
2. Не убирайте оригинал во время печати;
3. Оригинал располагается лицом вниз

### III. Печать

В этом разделе описываются основные этапы изготовления мастер-пленки и печати.

1. Выберите необходимые настройки печати (они описаны в главе "Различные функции печати");

2. Изготовление мастер-пленки

1) Нажмите клавишу "Master making" после того, как оригинал заложен в сканер, устройство автоматически начнет сканировать оригинал и изготавливать мастер-пленку;



2) После изготовления мастер-пленки, устройство автоматически выведет тестовый отпечаток.

---

Примечание:

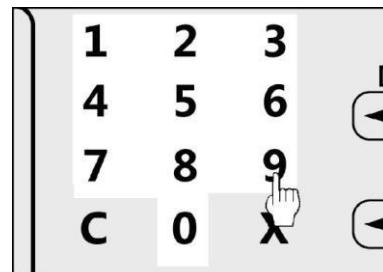
- ◆ Если до начала изготовления мастер пленки введено нужное количество копий устройство сразу начнет печатать нужный тираж, без тестовой страницы.
- ◆ По умолчанию будет распечатываться одна тестовая страница.

3) Оцените качество тестовой страницы

Если качество оттиска не удовлетворительное, вновь изгответьте мастер пленку поменяв настройки.

3. Печать

1) Введите с помощью цифровых клавиш нужный Вам тираж;

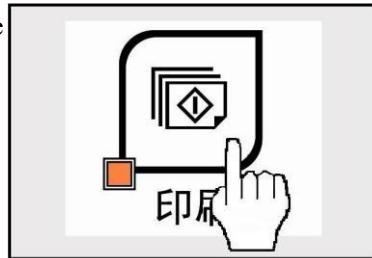


---

Примечание:

- ◆ Если Вы ошиблись при вводе нужного тиража нажмите клавишу [C] для сброса, затем введите тираж повторно
- ◆ Максимально возможный вводимый тираж - 9999.

2) Нажмите клавишу [Print] для начала печати. На дисплее будет отображаться оставшийся к печати тираж, уменьшающийся в процессе. В процессе печати нужно добавлять бумагу в лоток подачи и убирать из выводного готовую продукцию;



3 ) Устройство автоматически закончит работу как только отпечатает заданный тираж.

---

♦ Примечание

- \* Если Вам необходимо остановить машину во время печати нажмите клавишу [Stop]. Для продолжения работы нужно нажать клавишу [Print];
- \* Если устройство не использовалось долгое время, краска в раскатном цилиндре может высохнуть и первые оттиски могут быть не надлежащего качества – светлые с не пропечатанными областями. В этом случае необходимо сделать больше тестовых оттисков, для того чтобы краска раскаталась в раскатном цилиндре и качество печати вернулось к исходному значению;
- \* После окончания печати тиража нажмите клавишу [Reset], устройство сбросит все настройки для отпечатанного задания и вернется в исходное состояние.

## *Глава III. Дополнительные функции печати*

В этой главе описаны возможности устройства, которые помогут сделать печать более эффективной.

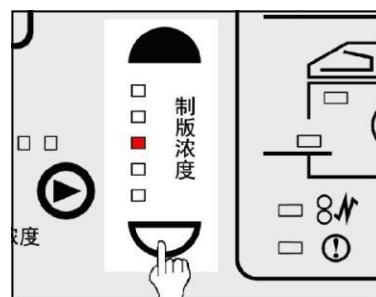
Регулировка плотности оттиска .....	21
Регулировка плотности при изготовлении мастер-пленки .....	21
Регулировка плотности сканирования .....	21
Регулировка плотности печати .....	22
Настройка позиции оттиска .....	22
Клавиши регулировки скорости печати .....	23
Регулировка скорости печати .....	23
Настройка подачи оригинала .....	24
Функции дисплея .....	25
Отключение по времени (опционально) .....	26
Энергосберегающий режим (опционально) .....	27
Функции печати онлайн .....	28
Переключение режима изготовления мастер-пленки .....	33

## I. Регулировка плотности оттиска

### ■ Регулировка плотности при изготовлении мастер-пленки

Эта функция регулирует диаметр отверстий, которые прожигаются в мастер-пленке термоголовкой, в зависимости от диаметра Вы получите 5 уровней на конечном отпечатке: “очень темный” “темный” “стандартный” “светлый” and “очень светлый” сверху вниз на панели управления.

1. Нажмите клавишу [adjustment of plate making density] вверх или вниз, световой индикатор будет меняться в соответствии с Вашими нажатиями.



---

#### ◆ Примечание:

- \* Данную процедуру следует делать перед изготовлением мастер-пленки;
- \* Если Вас не устроила насыщенность оттиска и Вы хотите изменить плотность – нужно изменить настройку в нужную сторону и сделать новую мастер-пленку.

### ■ Регулировка плотности сканирования

Сканирующая головка оцифровывает изображение оригинала и передает его изображение на термоголовку, в процессе этого в оригинал можно внести корректировку.

Также как и в регулировке изготовления мастер пленки в процессе сканирования тоже есть 5 градаций сканирования: “очень светлый”-- “светлый”-- “нормальный”-- “темный”-- “очень темный”—соответственно слева направо на панели управления.

1. Нажимая клавиши **【▶】** или **【◀】** [Scanning density adjustment] выберите нужную Вам плотность сканирования. Световой индикатор будет меняться в соответствии с Вашим выбором.



#### ◆ Примечание:

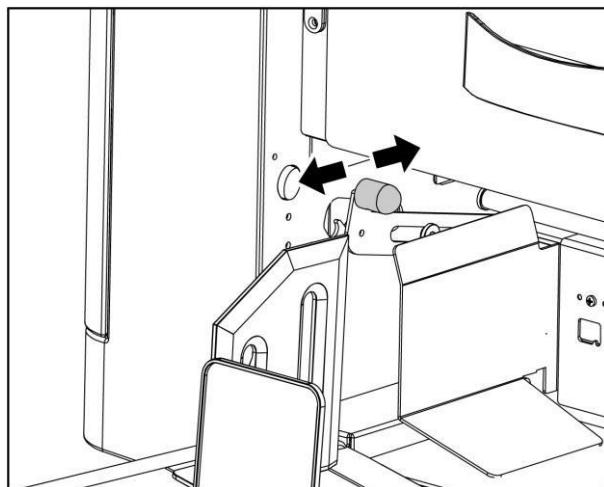
- \* Данную процедуру следует делать перед изготовлением мастер-пленки;
- \* Если Вас не устроила насыщенность оттиска и Вы хотите изменить плотность – нужно изменить настройку в нужную сторону и сделать новую мастер-пленку.

### ■ Регулировка плотности печати

Этот метод основан на регулировке усилия прижимного вала в блоке раскатного цилиндра.

Всего 3 степени регулировки: “Высокий” – “Средний” – и “Низкий” в соответствии с усилием прижима.

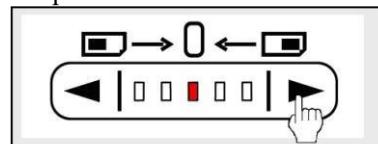
1. С помощью рычага регулировки усилия прижима установите нужное Вам значение.



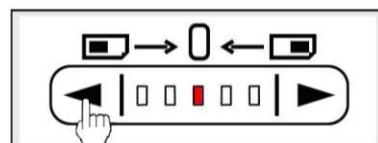
## II Настройка позиции оттиска

После изготовления мастер-пленки и вывода тестового отпечатка Вы можете произвести регулировку изображения на оттиске в пределах ±10 мм по ходу печати.

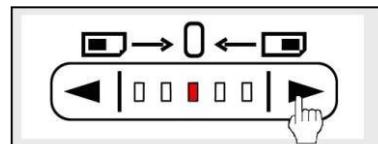
1. Нажмите клавишу **【◀】** или **【▶】** [space position adjustment] в ту сторону, в которую Вам нужна регулировка, световой индикатор будет двигаться в этом же направлении.



Нажмите клавишу **【◀】** чтобы сместить изображение влево.



Нажмите клавишу **【▶】** чтобы сместить изображение вправо.



---

Примечание:

\* После регулировки выведите 1 лист для оценки, произведенных изменений.

### III Клавиши регулировка скорости печати

#### ■ Регулировка скорости печати

У машины 5 скоростей печати от 55 копий в минуту до 120 копий в минуту. Изменять скорость можно в процессе печати.

1. Нажмите клавиши **【◀】** или **【▶】** [Printing speed adjustment] на панели управления для выбора нужной Вам скорости. Световой индикатор будет менять положение в зависимости от Вашего выбора.



Скорости печати

Скорость печати (уровни)	Скорость печати (листов в минуту)
1	55
2	70
3	85
4	105
5	120

По умолчанию стоит 3 скорость (уровень)

---

Примечание:

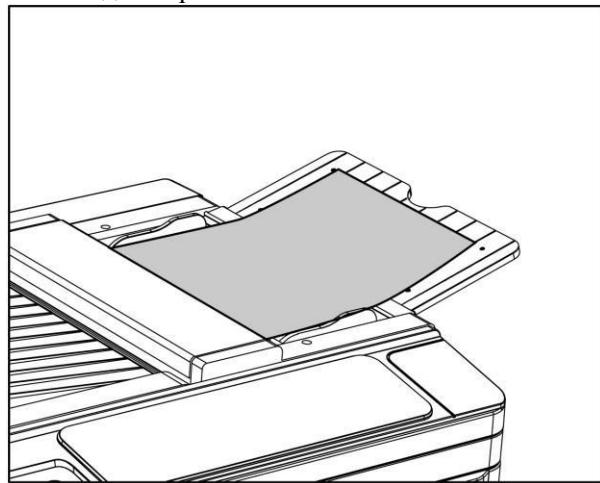
- Если в процессе печати часто происходят замины бумаги, Вы можете уменьшить или увеличить скорость печати;

#### Важно

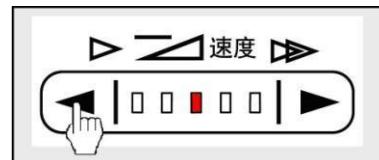
Не кладите оригиналы на стол сканера в процессе изменения скорости печати

■ Настройка подачи оригинала

1. Поместите оригинал на стол сканера в лоток подачи оригиналов:



2. Нажмите клавиши **[◀]** или **[▶]** [Printing speed adjustment] на панели управления, оригинал протягивается сканером или вернется назад. Световой индикатор при этом не изменит своего положения.



## IV Функции дисплея

Дисплей может показывать как оставшееся количество копий в текущем задании, так и общее количество отпечатанных копий и сделанных мастер-пленок.

1 . Удостоверьтесь, что машина сейчас не печатает;

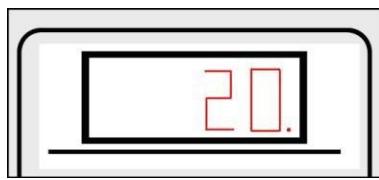
---

Примечание:

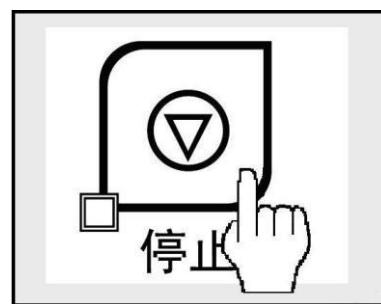
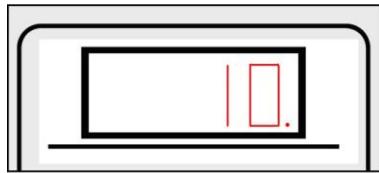
\* Если машина печатает, нажмите клавишу [Stop] для остановки печати.

2. Нажмите клавишу [Stop] продолжительное время и удерживайте ее, на экране отобразится общее количество отпечатанных копий и количество изготовленных мастер-пленок.

Количество копий



Количество мастер-пленок



Отпустите клавишу [Stop] и машина вернется в исходной состояния.

## V Отключение по времени (опционально)

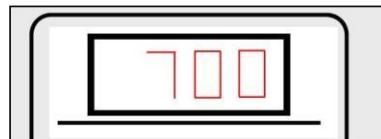
Машина будет автоматически выключаться через определенное время после того, как она закончит печать.

Вам потребуется включить устройство заново, после того, как оно выключится автоматически.

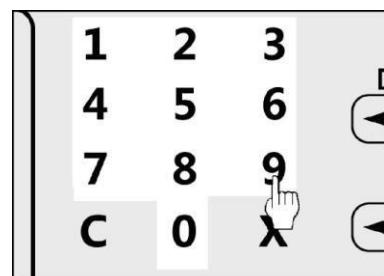
1. Нажмите клавишу [Timing shutdown] – загорится световой индикатор, а на экране загорится T00



Изображение на дисплее



2. Введите на цифровой панели нужное время для автоматического отключения;



3. Нажмите клавишу [Timing shutdown] повторно для подтверждения режима автоматического отключения.

---

Примечание:

- \* Если Вы продолжаете использовать устройство после включения режима автоматического отключения – оно не выключится автоматически;
- \* Диапазон настройки времени для автоматического отключения от 1 до 60 минут;
- \* Если время будет установлено на 0, то световой индикатор автоматического отключения не будет гореть и после нажатия клавиши [Timing shutdown] функция автоматического отключения будет выключена.



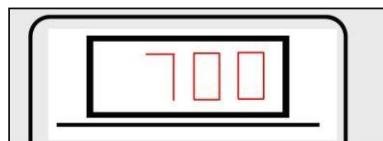
## VI Энергосберегающий режим (опционально)

В этом режиме устройство переходит в энергосберегающий режим все индикаторы и дисплей будут выключены.

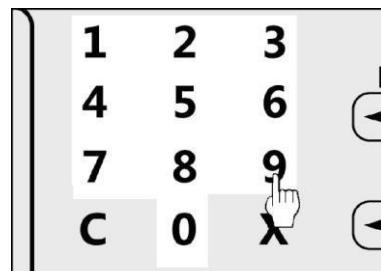
1. Нажмите клавишу [Energy-saving], загорится световой индикатор, а на экране загорится T00;



Изображение на дисплее



2. Введите на цифровой панели нужное время для включения режима энергосбережения;



3. Нажмите клавишу [Energy-saving] повторно для подтверждения включения режима энергосбережения



4. Нажмите любую клавишу для выхода из режима энергосбережения и настройка будет сохранена.

---

Примечание:

- \* Если Вы продолжаете использовать устройство после включения режима энергосбережения – оно не перейдет в этот режим;
- \* Диапазон настройки времени для автоматического отключения от 1 до 60 минут;
- \* Если Вы хотите выключить эту функцию, после того как нажмете клавишу [Energy-saving] нажмите клавишу [Stop]

## VII Функции печати онлайн

Онлайн печать подразумевает под собой печать через USB интерфейс устройства через ПК.

1. Установите драйвер RDprinter1.1digital duplicator driver (смотрите раздел Инсталляция драйвера RDprinter1.1Digital Duplicator);
2. Подключите устройство с помощью USB кабеля к ПК;
3. Выполните отправку на печать с заданными данными через интерфейс печати на ПК.

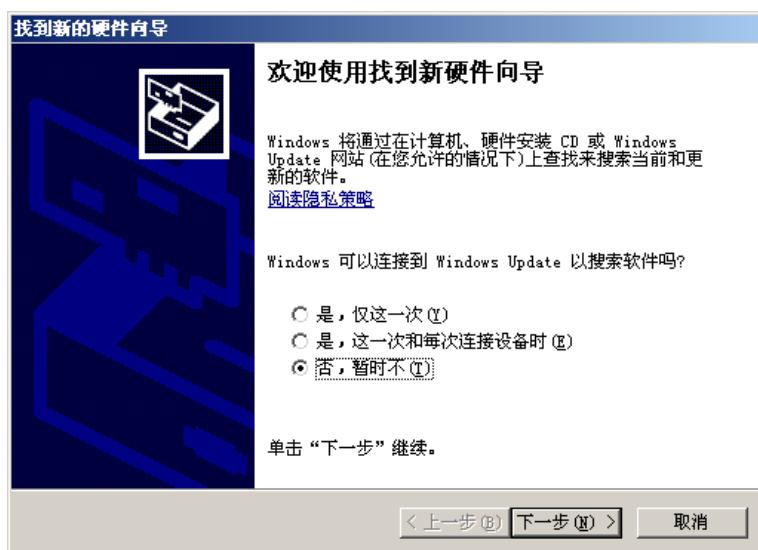
### ◆ Примечания:

- \* устройством можно управлять через панель управления после завершения изготовления формы и печати через интерфейс ПК;
- \* Устройство может получать задания с ПК, только после завершения текущей печати;
- \* Сначала включите устройство и ПК, только потом подключите кабель USB;
- \* Максимальный тираж 9999;
- \* Онлайн печать возможна только с одного оригинала.

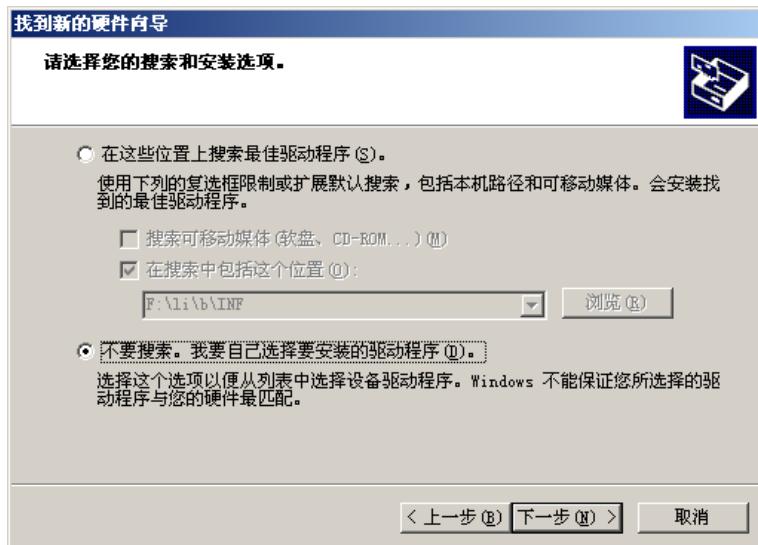
## Инсталляция драйвера RDprinter1.1Digital Duplicator

Инсталлируйте драйвер RDprinte1.1 Digital Duplicator в следующей последовательности:

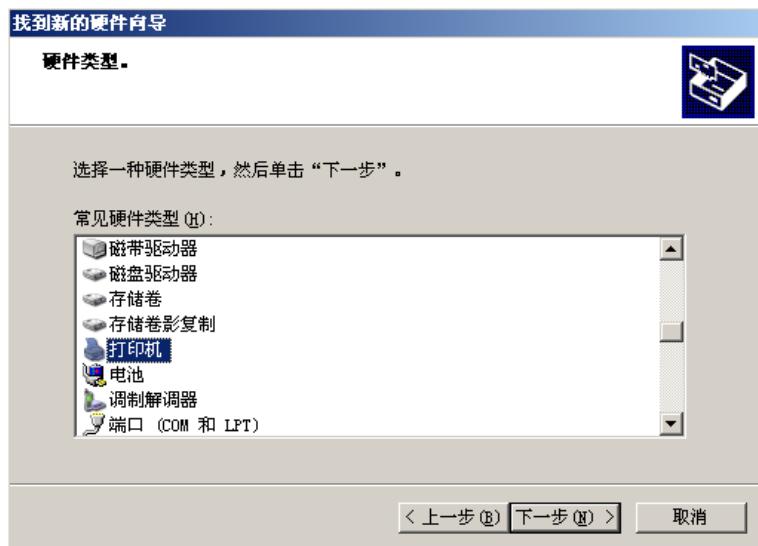
1. Подключите USB-кабель для передачи данных цифрового дупликатора к USB-интерфейсу компьютера, затем включите питание устройства;
2. Когда компьютер найдет USB-устройство, появится следующий интерфейс:



3. Выберите “Нет, пока нет (T)”, нажмите <Следующий шаг>, после чего появится следующий интерфейс:



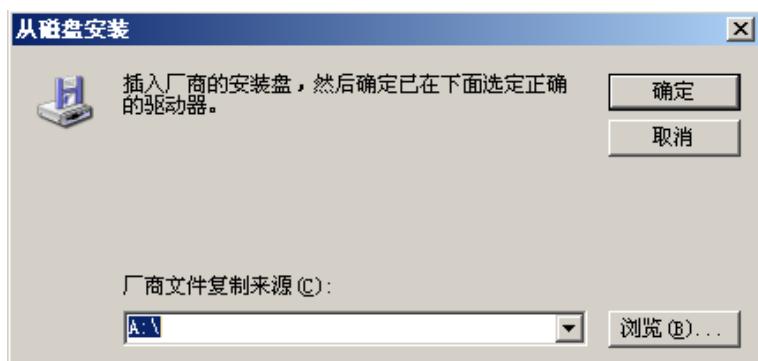
4. Выберите второй пункт и нажмите <Следующий шаг>, после чего появится следующий интерфейс:



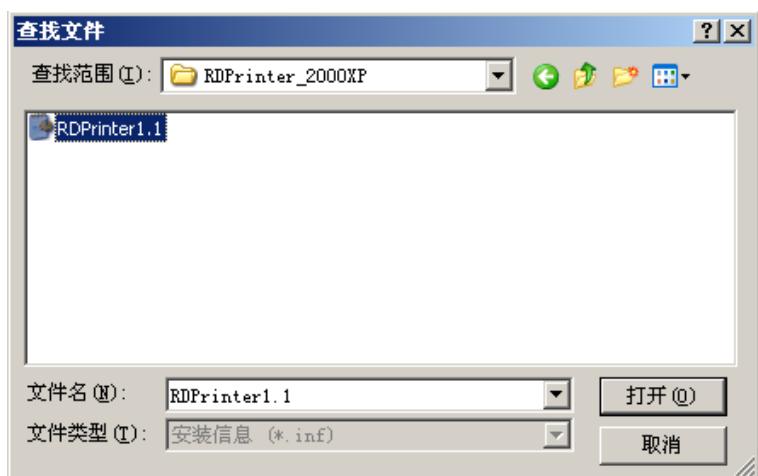
5. Выберите <Принтер> из <Тип оборудования> и нажмите <Следующий шаг>, после чего появится следующий интерфейс:



6. Нажмите <Установить с диска>, после чего появится следующий интерфейс::



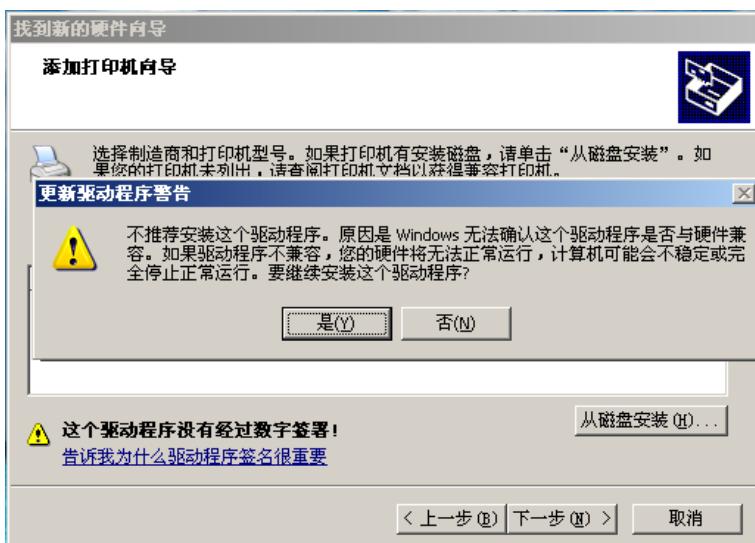
7. Нажмите <Обзор>, выберите меню, в котором находится драйвер устройства, как показано на следующем рисунке:



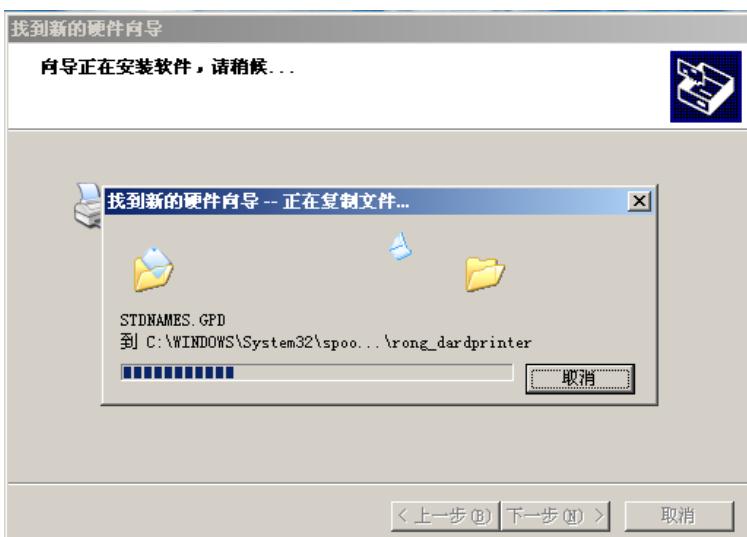
8. Выберите файл “RDPrinter1.1” на компакт-диске, нажмите <Открыть>, после чего появится следующий интерфейс::



9. Выберите “RDprinter1.1” в <Принтер> и нажмите <Следующий шаг>, после чего появится следующий интерфейс:



10. Нажмите <Да>, чтобы продолжить установку, после чего появится следующий интерфейс:



11. После завершения установки появится следующий интерфейс:



12. Нажмите <Готово>, теперь установка драйвера устройства RDprinter1.1 завершена.

Откройте принтер в панели управления, затем вы увидите значок принтера RDprinter1.1, теперь вы можете использовать RDprinter1.1 для печати, как показано ниже:



Приведенные выше шаги по установке являются инструкциями с использованием Windows XP в качестве примера. Шаги установки аналогичны в другой операционной системе, пожалуйста, просто следуйте инструкции по установке..

---

#### Примечание:

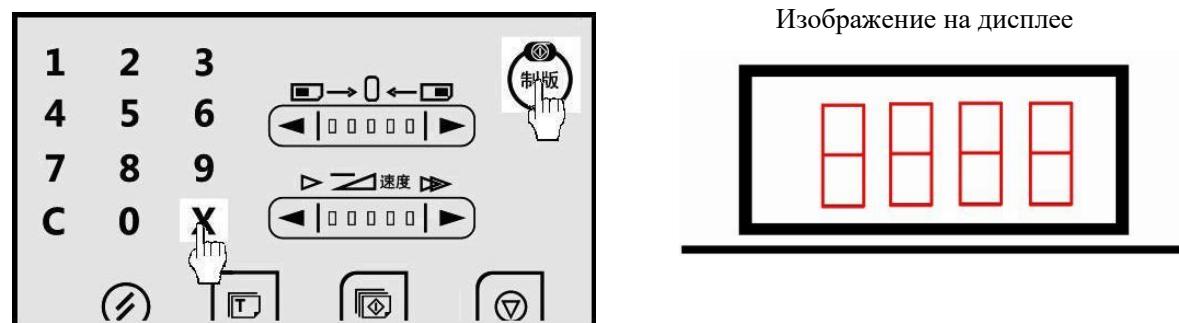
- \* Если установка завершилась неудачей, пожалуйста, войдите в панель управления принтера, чтобы удалить принтер rdprinter1.1. Сначала щелкните правой кнопкой мыши в пустом поле, чтобы войти в Свойства сервера, выберите Драйвер устройства и удалите принтер rdprinter1.1, затем повторно установите драйвер, как указано выше.

\* Драйвер устройства может использоваться в системах Windows2000, WindowsXP и Windows7.

## VIII Переключение режима изготовления мастер-пленки

Текущую модель дупликатора формата А4 можно переключить в режим А4L с помощью переключения кнопок и замены барабана на барабан соответствующего размера.

- 1) Нажмите клавишу [X] и клавишу [Master making] одновременно, на дисплее высветиться 8888;



- 2) Отпустите клавишу [X] и клавишу [Master making], экран дисплея вернется в текущее состояние, процедура завершена, Вы можете использовать раскатный цилиндр A4Lmodel;
- 3) Замените раскатный цилиндр А4 на А4L. (См. замена раскатного цилиндра).

Спецификация и разница размеров между А4 и А4L

A4		A4L	
Длина	Ширина	Длина	Ширина
293	206	364	206

## *Глава IV Замена расходных материалов*

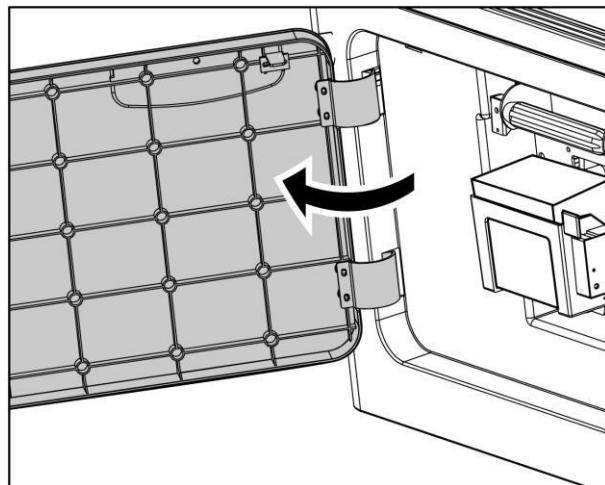
Замена краски.....	35
Замена мастер-пленки .....	38
Очистка бокса использованных мастеров .....	43
Замена раскатного цилиндра .....	44

## I Замена краски

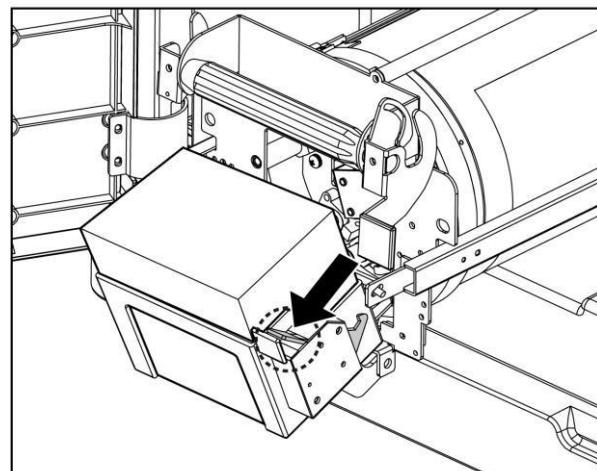
Когда в аппарате закончится краска, загорится индикатор неисправности № 4, на дисплее высветится ошибка E-27;

Замените краску в соответствии со следующими шагами:

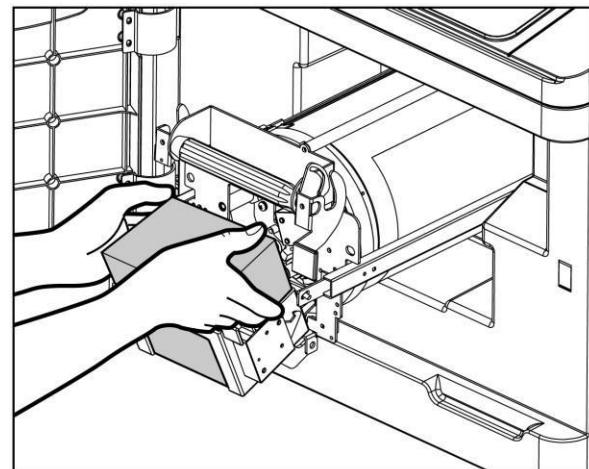
- 1 .Откройте переднюю панель;



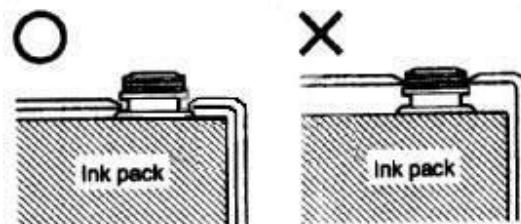
- 2 . Потяните вниз замок держателя тубы с краской;



3 . Вытащите использованную тубу с краской;



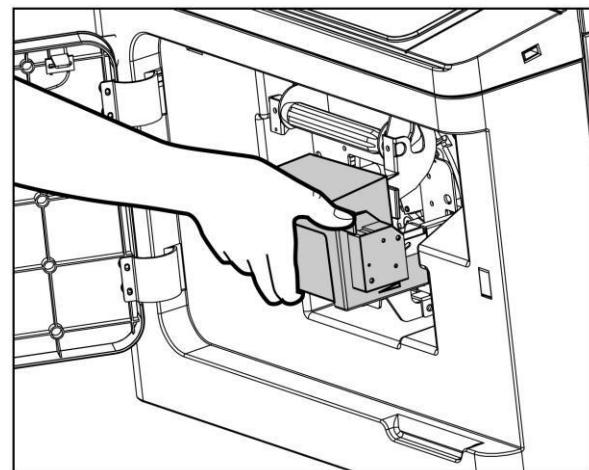
4 . Откройте новую тубу с краской так, как показано на картинке;



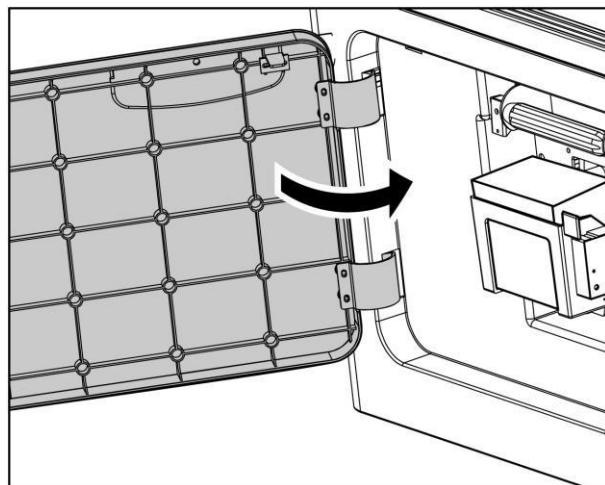
### Важно:

1. Не оставляйте надолго открытую тубу с краской;
2. Держите новую тубу в вертикальном направлении при его открытии, чтобы предотвратить проливание краски

5 . Вставьте тубу с краской в держатель и аккуратно закройте его;



**6 . Закройте переднюю панель**



---

Примечание:

- \* После замены тубы с краской дупликатор начнет работать некоторое время на холостом ходу, закачивая краску в раскатный цилиндр. Как только он накачает достаточно краски – он остановится и будет готов к работе.

**Важно:**

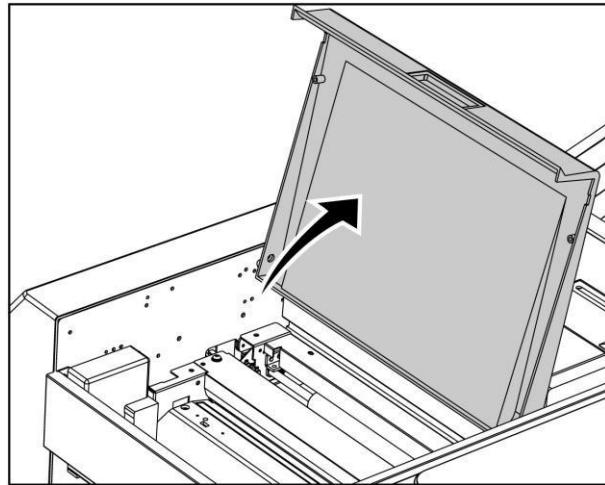
1. Дупликатор может выйти из строя, если Вы используете краску не рекомендованного типа;
2. Храните краску в недоступном для детей месте;
3. Храните краску в прохладном и сухом месте, не подвергайте краску воздействию тепла или прямых солнечных лучей;
4. Следите за тем, чтобы при замене чернил не испачкать одежду или руки;
5. Закройте крышку тубы, чтобы избежать проливания краски при утилизации.

## II Замена мастер-пленки

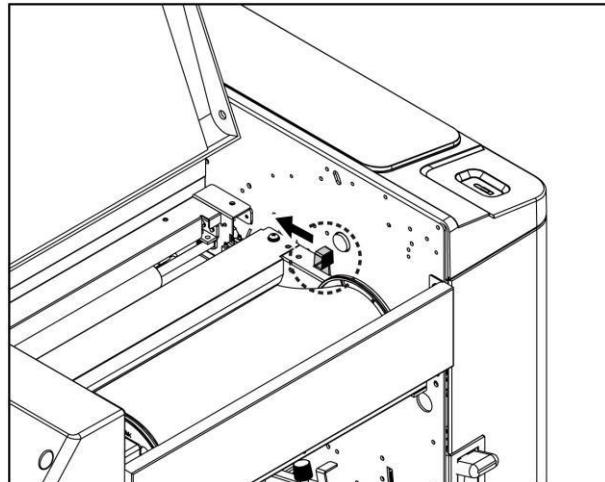
Когда мастер-пленка закончится загорится индикатор ошибки № 2 на экране дисплея появится ошибка E-19;

Замените мастер-пленку в соответствии со следующими шагами:

1. Откройте крышку узла изготовления мастер-пленки;



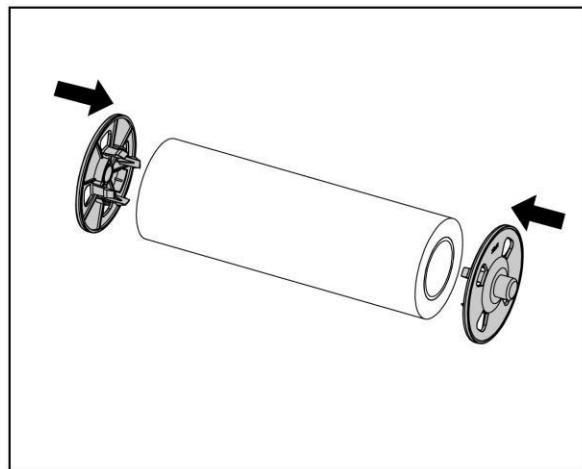
2. Потяните рычаг блокировки термоголовки в положение “Открыто”;



### Важно

Не прикасайтесь к термоголовке, в противном случае термоголовка будет повреждена и это повлияет на качество изготовления всей печатной продукции.

3. Выньте использованный рулон мастер-пленки, вытащите фланцы мастер-пленки с обеих сторон, а затем вставьте фланцы в новый рулон мастер-пленки;

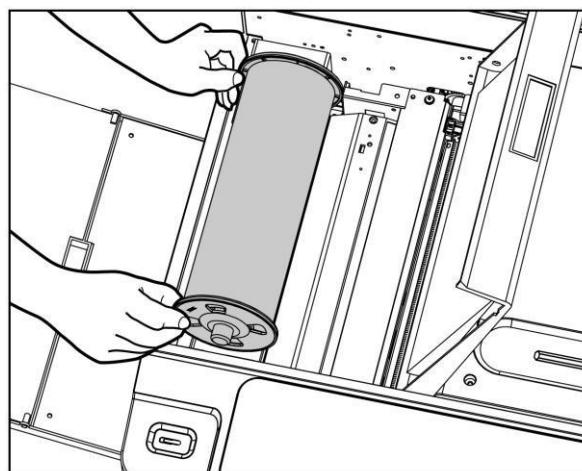


---

Примечание:

- Даже если на старом рулона мастер-пленки остались не использованные кадры, Вы должны заменить его на новый.

4. Закрепите новый рулон мастер-пленки в установочные места с обеих сторон;

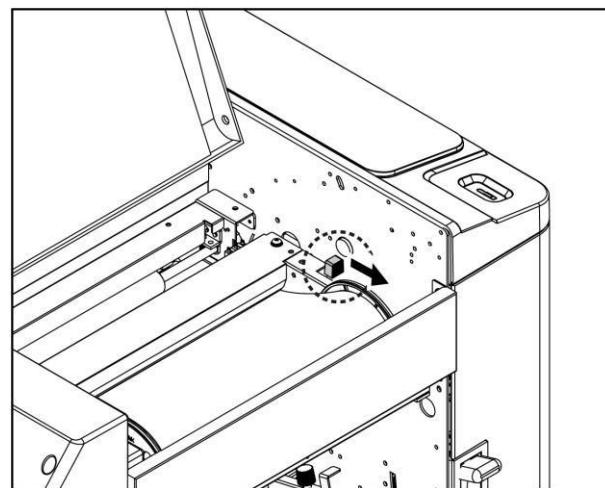
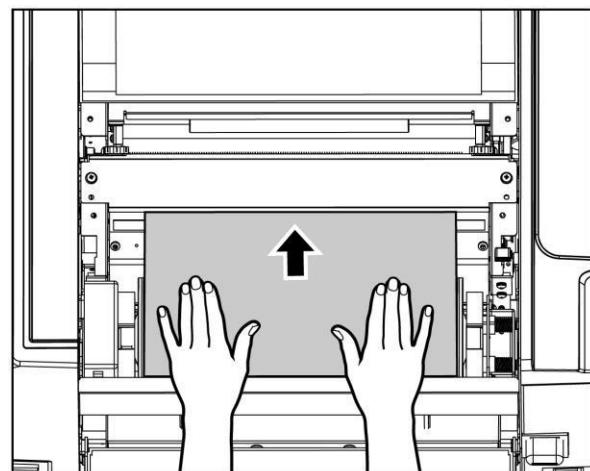


### Важно

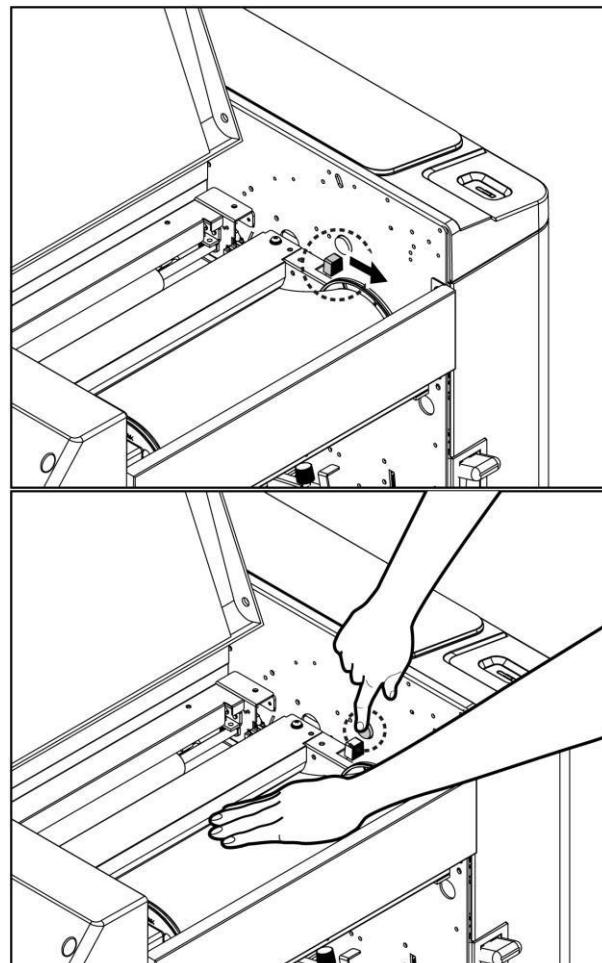
Поместите мастер-пленку зеркальной стороной вниз.

5. Подача мастер-пленки к ножу;

Первый метод: подайте край мастер-пленки между термоголовкой и направляющей мастер-пленки. Край мастер-пленки должен быть выровнен перпендикулярно направляющей. Потяните рычаг блокировки термоголовки в положение «Закрыто».



Второй метод: Потяните рычаг блокировки термоголовки в положение «Закрыто». Подайте край мастер-пленки между термоголовкой и направляющей мастер-пленки левой рукой, одновременно нажмите микропереключатель ножа на длительное время, мастер-пленка протянется вперед на 5-10 мм. Правой рукой поверните рычаг термоголовки в положение “Открыто” а левой рукой выровняйте край мастер-пленки.



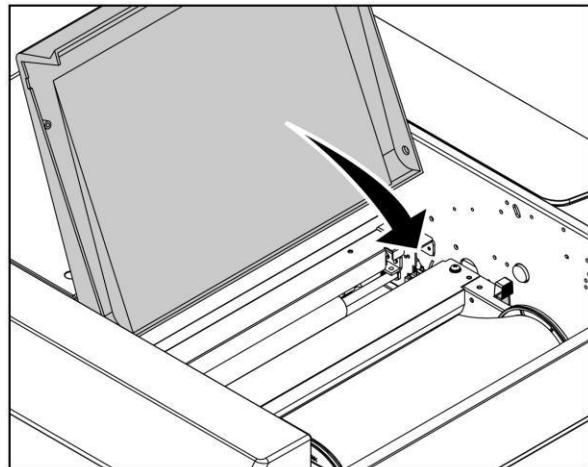
!!!

Нож перемещается вперед и назад, не дотрагивайтесь до него, во время резки. **Нож опасен, будьте аккуратны!**

#### Примечание

- \* После установки нового рулона мастер-пленки, поверните его в противоположную сторону, создав натяжение полотно мастер-пленки.

6) Закройте крышку узла изготовления мастер-пленки.

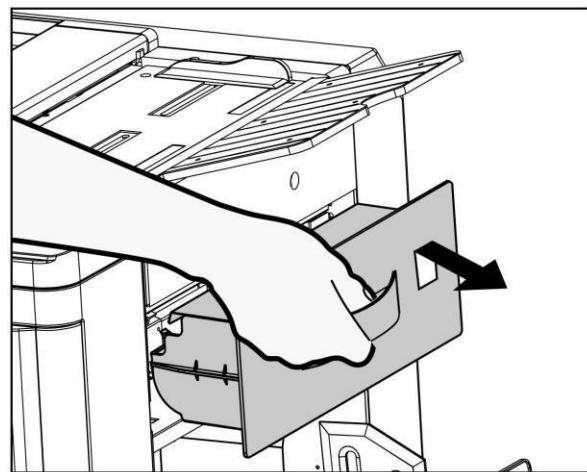


### III Очистка бокса использованных мастеров

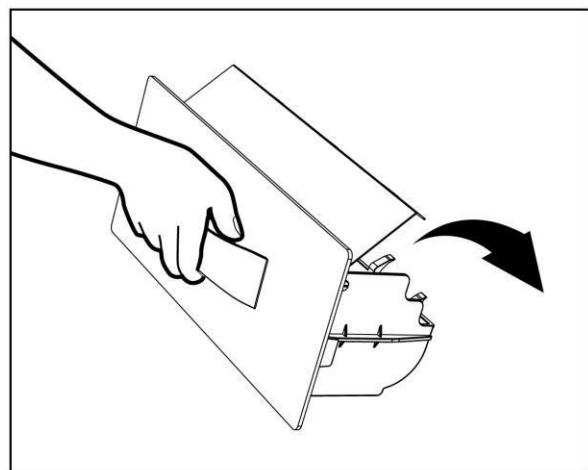
Использованные мастер-пленки хранятся в боксе отработанных мастеров, когда он заполнится загорится световой индикатор открытия бокса и на дисплее высветиться ошибка E-33;

Вытащите бокс использованных мастеров согласно следующим шагам:

1. Возьмитесь за ручку бокса использованных мастеров, затем одновременно поднимите и вытащите его;



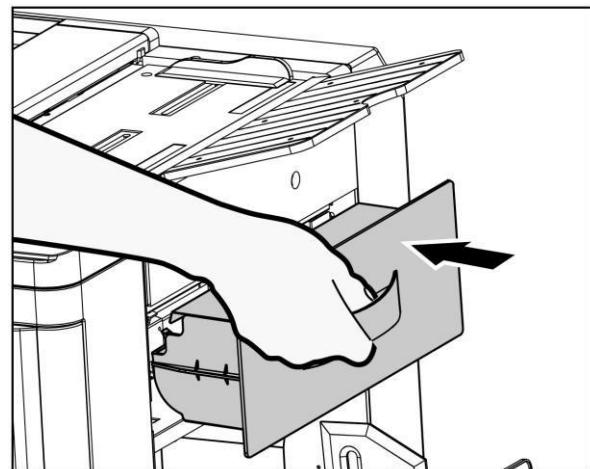
2. Откройте крышку бокса использованных мастеров и высыпьте его в корзину;



#### Важно

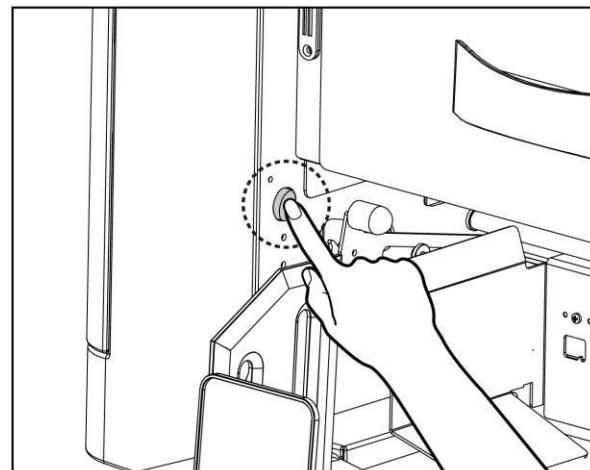
1. Слегка приподнимите бокс отработанных мастеров, а затем вытащите его.
2. Крепко держите ручку при выгрузке использованных мастеров, чтобы не испачкать одежду;

3. Возьмитесь за ручку бокса отработанных мастеров и вставьте его обратно в устройство.

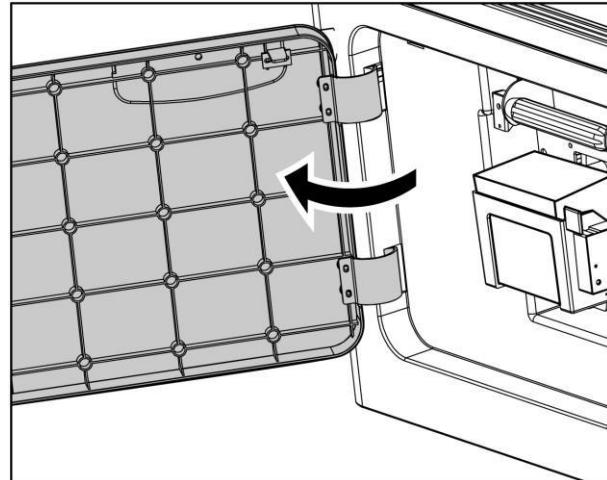


#### IV Замена раскатного цилиндра

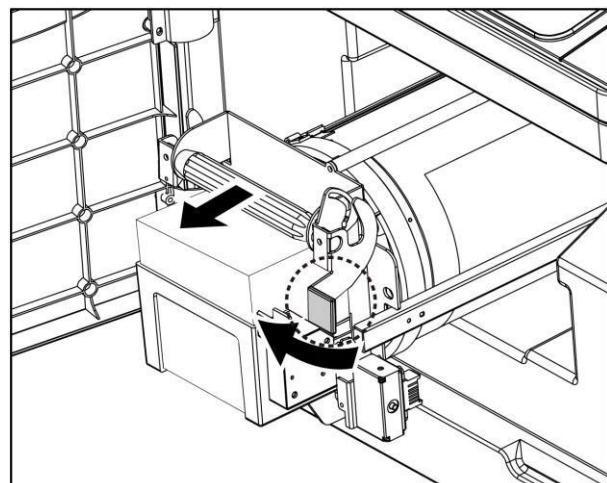
1. Нажмите микропереключатель раскатного цилиндра пока не услышите звук «ОМ»



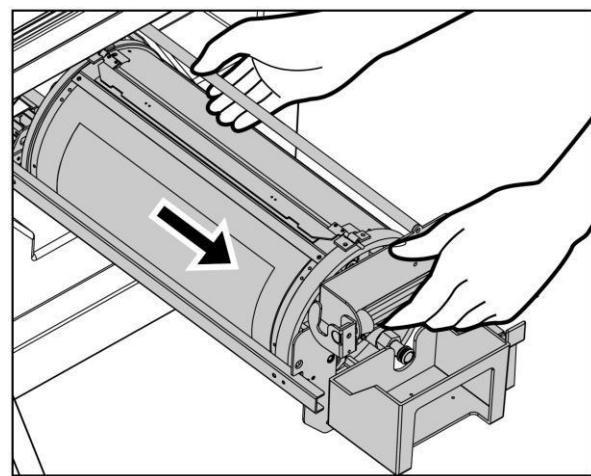
2. Откройте переднюю панель;



3. Поднимите замок раскатного цилиндра и вытащите его;



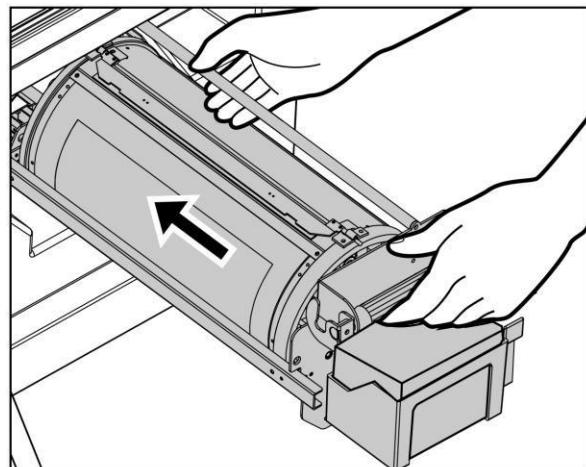
4. Возьмитесь одной рукой за ручку раскатного цилиндра, а другой - за опорный вал, слегка приподнимите раскатный цилиндр, а затем вытащите его;



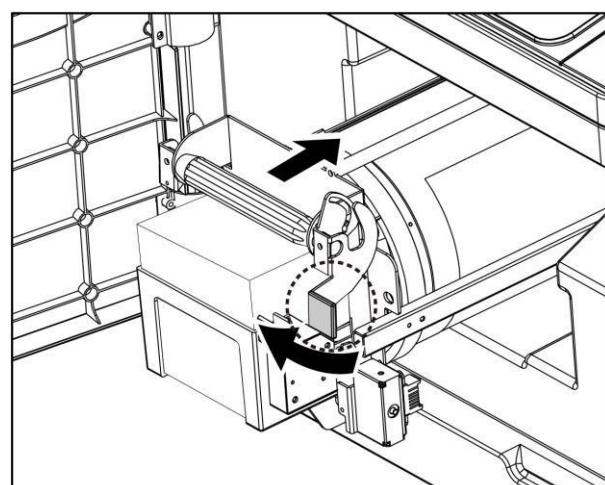
**Важно:**

1. Не прикасайтесь к поверхности барабана, чтобы не испачкать одежду;
2. Положите барабан на ровное и чистое место.

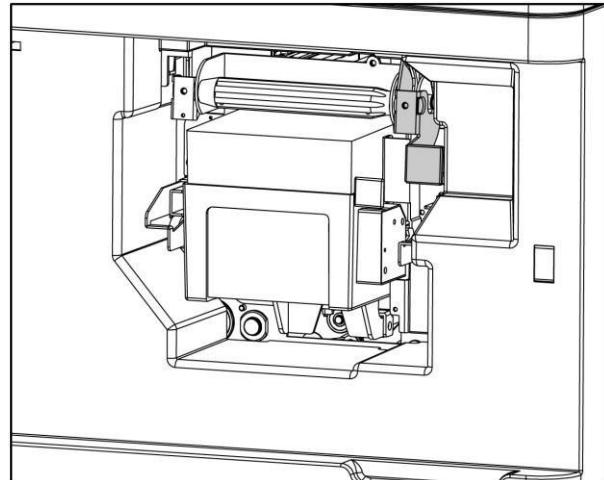
5. Замените раскатный цилиндр на новый, возмитесь за ручку, вставьте раскатный цилиндр в машину горизонтально до упора;



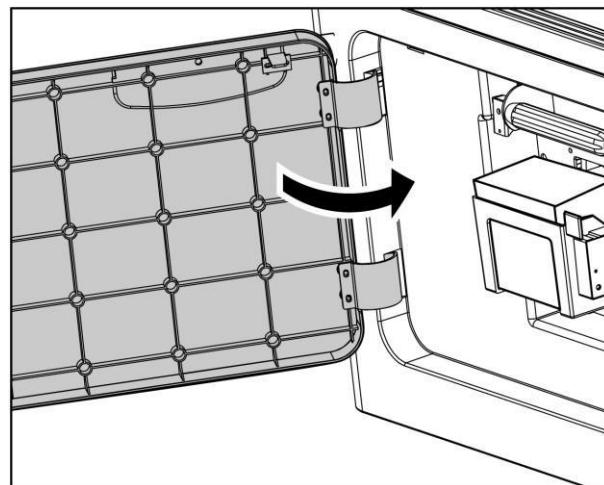
6. Поднимите замок раскатного цилиндра. Вставьте раскатный цилиндр в устройство;



7. Закройте замок раскатного цилиндра;



8. Закройте переднюю панель.



## *Глава V Устранение неполадок*

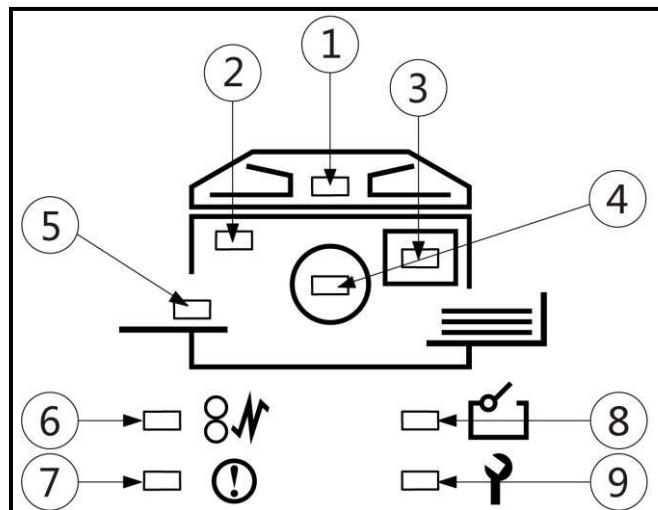
В этой главе основное внимание будет уделено тому, что при возникновении неисправности или замятия бумаги внутри устройства на экране дисплея будет отображаться соответствующая информация, а также рассказывается о том, как оператор может диагностировать неисправность по коду ошибки и попытаться решить проблему.

Информация об ошибках .....	49
Расшифровка ошибок .....	50
Закончилась бумага .....	52
Замятия бумаги.....	54
Замятие бумаги слева .....	54
Замятие бумаги по центру.....	56
Замятие бумаги справа .....	60
Ошибка загрузки мастер-пленки .....	61

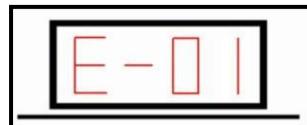
## I Информация об ошибках

Информация об ошибках отображается в информации на дисплее экрана или в комбинации информации на дисплее и световым индикатором неисправности на специальной панели.

Схема индикаторов местоположения ошибки



Информация об ошибке на дисплее



№ п/п	Name	Serial number	Name
1	No. 1 trouble light	6	Paper jam indicator light
2	No. 2 trouble light	7	Calling indicator light
3	No. 3 trouble light	8	Opening indicator light
4	No. 4 trouble light	9	Service indicator light
5	No. 5 trouble light		

## Расшифровка ошибок

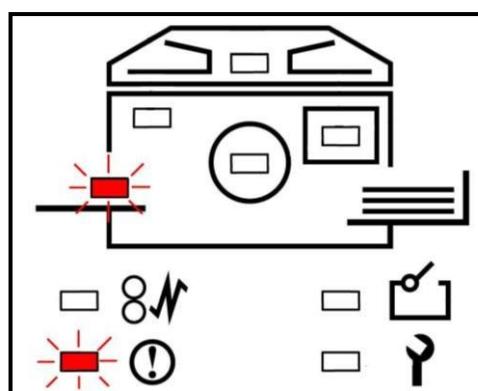
Serial number	Trouble light	Indicator light	Display Screen	Ошибка	Решение
1	None	None	E-01	Используйте оригинальную краску	Вставьте оригинальную краску, нажмите [Stop] для сброса ошибки
2	None	None	E-02	Используйте оригинальный мастер	Вставьте оригинальную мастер-пленку, нажмите [Stop] для сброса ошибки
3	None	None	E-03	Ошибка тубы с краской	Нажмите [Stop] для сброса ошибки, если это не помогает – обратитесь в сервисную службу.
4	None	None	E-04	Ошибка мастер-пленки	Нажмите [Stop] для сброса ошибки, попытайтесь сделать новую мастер пленку еще раз, если это не помогает – обратитесь в сервисную службу.
5	None	Service indicator light	E-05	Раскатный цилиндр заблокирован	Выключите электропитание, затем включите, если раскатный цилиндр по прежнему заблокирован - обратитесь в сервисную службу.
6	None	Service indicator light	E-06	Ошибка Clamp A	обратитесь в сервисную службу.
7	None	Service indicator light	E-07	Ошибка Clamp B	обратитесь в сервисную службу.
8	None	Service indicator light	E-08	Ошибка Clamp C	обратитесь в сервисную службу.

9	None	Service indicator light	E-10	Master eject position error	обратитесь в сервисную службу.
10	None	Service indicator light	E-11	Space motor error	обратитесь в сервисную службу.
11	None	Service indicator light	E-12	Master eject motor error	обратитесь в сервисную службу.
12	None	Service indicator light	E-13	Cutter motor error	обратитесь в сервисную службу.
13	None	Service indicator light	E-14	Ink motor error	обратитесь в сервисную службу.
14	None	Service indicator light	E-16	Защита электропитания	Выключите машину, включите через 10 секунд, если машина не пришла в нормальное состояние - обратитесь в сервисную службу.
15	None	Service indicator light	E-17	System error	обратитесь в сервисную службу.
16	No. 2 trouble light	Calling indicator light	E-18	Ошибка загрузки мастер-пленки	Откройте крышку узла изготовления мастер-пленки, подайте мастер-пленку заново, нажмите клавишу [Reset] для сброса ошибки
17	No. 2 trouble light	Calling indicator light	E-19	Закончилась мастер-пленка	Поменяйте рулон мастер-пленки
18	No. 2 trouble light	Calling indicator light	E-20	Sundries in feed part	Откройте крышку и очистите мастер пленку.
19	No. 2 trouble light	Calling indicator light	E-21	Открыта крышка узла изготовления мастер-пленки	Закройте крышку узла изготовления мастер-пленки
20	No. 1 trouble light	Calling indicator light	E-22	Открыта крышка сканера	Закройте крышку сканера
21	No. 1 trouble light	Calling indicator light	E-23	Нет оригинала	Автоматически сбрасится через 3 секунды
22	No. 1 trouble light	Calling indicator light	E-24	Замятие оригинала	Откройте крышку сканера и вытащите оригинал.
23	No. 5 trouble light	Calling indicator light	E-25	Закончилась бумага	Добавьте бумагу
24	No. 2 trouble light	Calling indicator light	E-26	Рычаг лотка подачи бумаги не поднят	Поднимите рычаг лотка подачи бумаги

25	No. 4 trouble light	Calling indicator light	E-27	Закончилась краска	Замените краску
26	No. 4 trouble light	Calling indicator light	E-28	Нет раскатного цилиндра	Вставьте раскатный цилиндр
27	No. 5 trouble light	Paper jam indicator light	E-29	Замятие бумаги слева	Вытащите бумагу согласно инструкции ниже
28	No. 4 trouble light	Paper jam indicator light	E-30	Замятие бумаги по центру	Вытащите бумагу согласно инструкции ниже
29	No. 3 trouble light	Paper jam indicator light	E-31	Замятие бумаги справа	Вытащите бумагу согласно инструкции ниже или закройте бокс использованных мастеров
30	None	Opening indicator light	E-32	Бокс использованных мастеров не установлен	Установите бокс использованных мастеров
31	None	Opening indicator light	E-33	Бокс использованных мастеров полный	Очистите бокс использованных мастеров не установлен
32	No. 4 error light	Calling Indicator light	E-35	Открыта передняя панель	Закройте переднюю панель

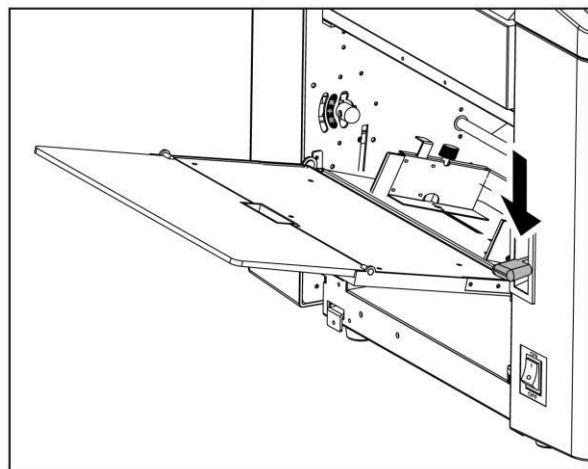
## II Закончилась бумага

Когда во время печати заканчивается бумага, загорается индикатор №.5 вместе с Calling indicator light, на экране дисплея будет ошибка E-25;

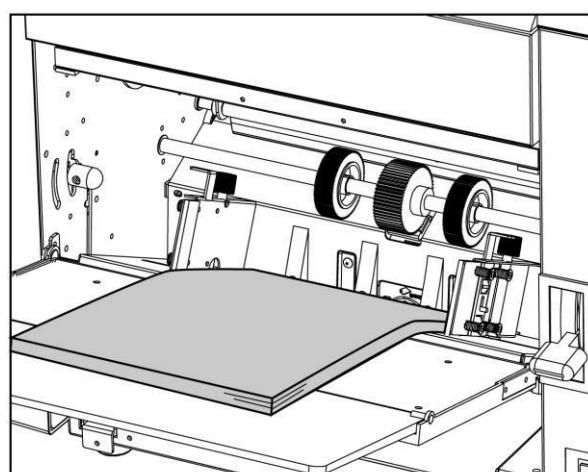


Добавьте бумагу следуя инструкциям:

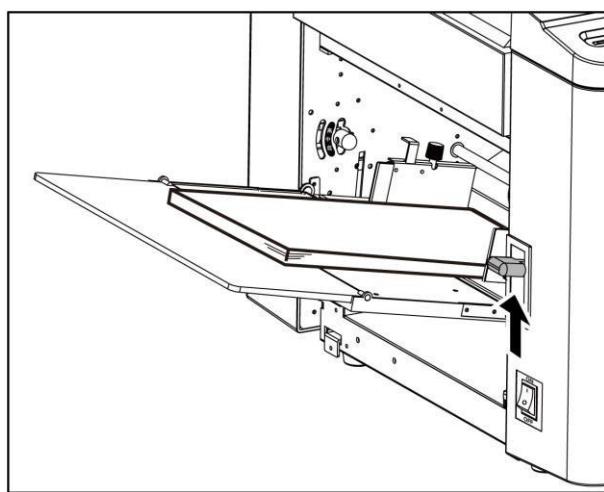
1. Опустите вниз рычаг лотка подачи



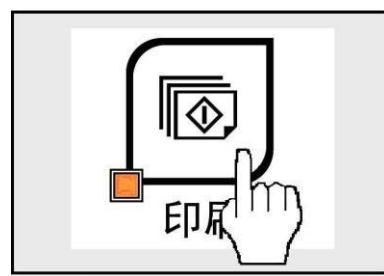
2. Положите бумагу в лоток подачи



3. Поднимите рычаг лотка подачи бумаги вверх;



4. Нажмите клавишу [Print] для того, чтобы продолжить печать.

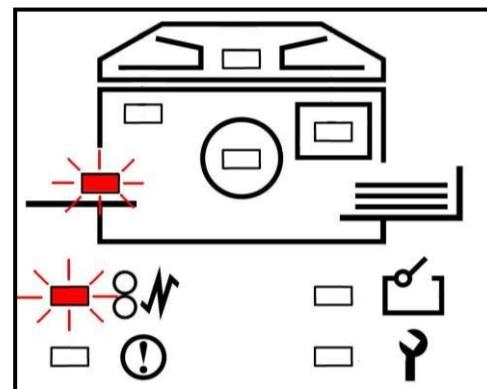


### III Замятия бумаги

Когда в процессе печати происходит замятие бумаги, выводится следующая информация об ошибках.

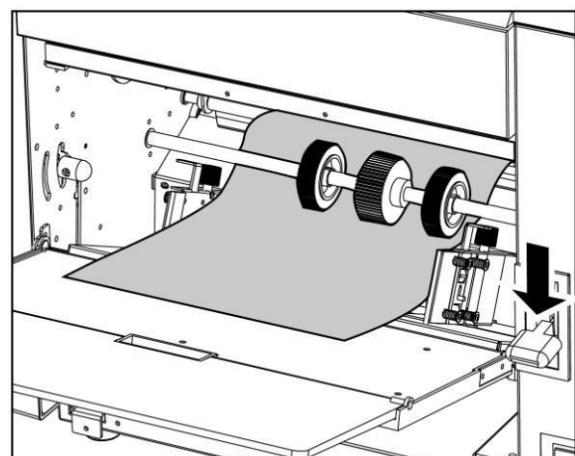
#### ■ Замятие бумаги слева

Эта ошибка возможна, когда замятие происходит в районе подающего лотка, загораются индикаторы №.5 вместе с Paper Jam Indicator Light, на дисплее высвечивается ошибка E-29;

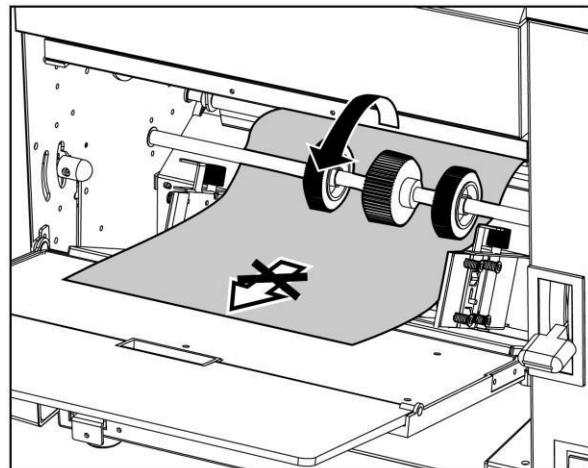


Для устранения замятия выполните следующие действия:

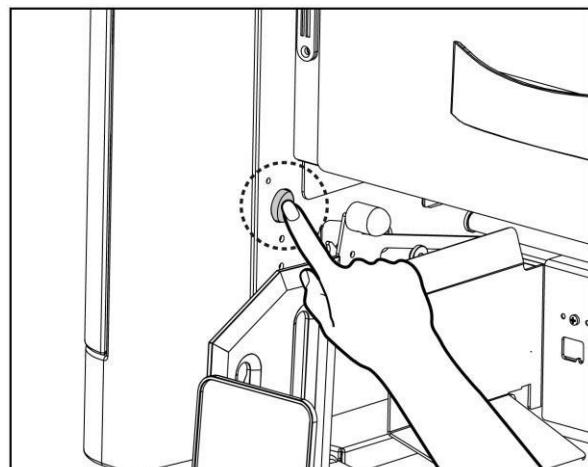
1. Опустите рычаг приемного лотка вниз;



2. Медленно извлеките бумагу из-под роликов подачи по ходу вращения роликов.



3. Нажмите и удерживайте микропереключатель барабана, до тех пор пока барабан перестанет вращаться и Вы не услышите звук щелчка.

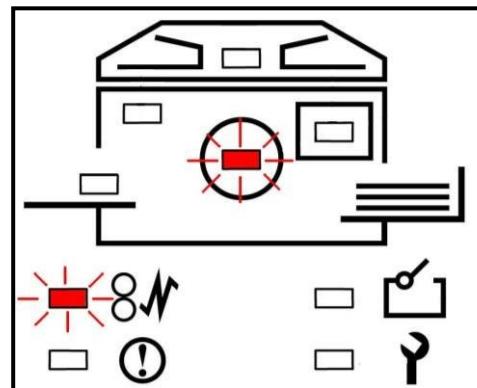


### Внимание

1. Никогда не дотрагивайтесь до барабана и прижимного вала, пока нажимаете микропереключатель;
2. Не засовывайте внутрь устройства руку и любые другие посторонние предметы.

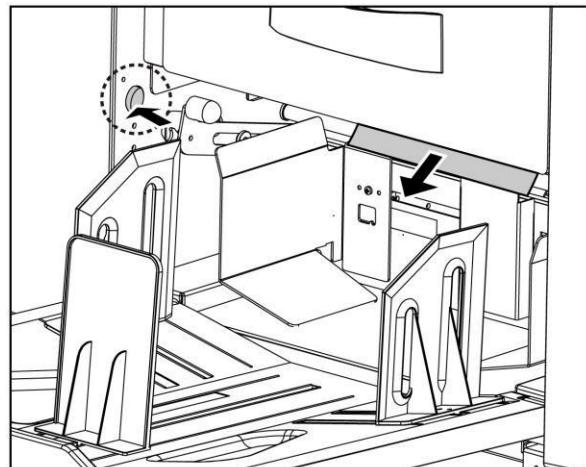
### ■ Замятие бумаги по центру

Это возможно, когда замятие происходит в районе раскатного цилиндра, одновременно загораются индикаторы №.4 и Paper Jam Indicator Light, на дисплее высвечивается ошибка E-30;

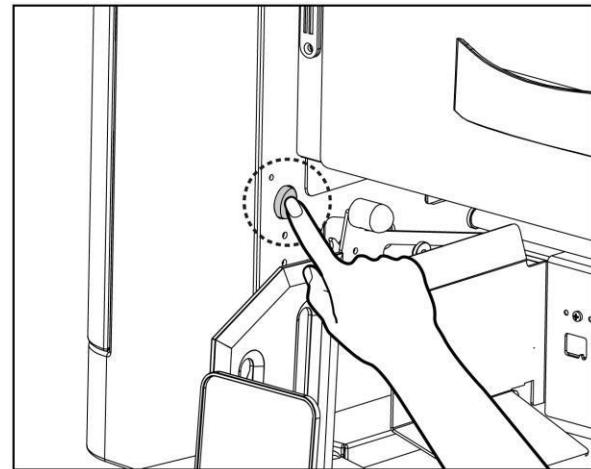


Для устранения замятия выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте микропереключатель барабана и медленно извлеките замятую бумагу;

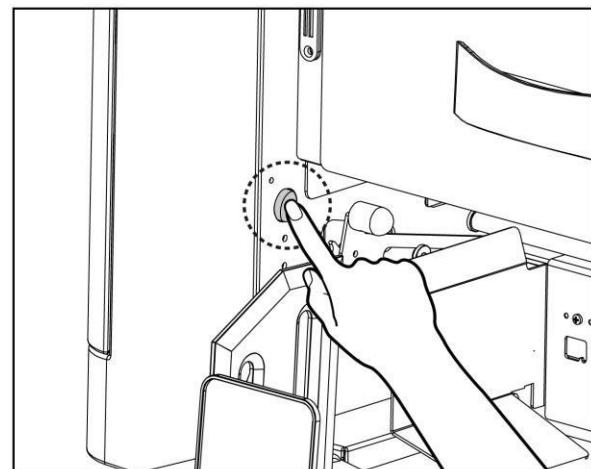


2. Продолжайте удерживать микропереключатель барабана, до тех пор пока барабан перестанет вращаться и Вы не услышите звук щелчка.

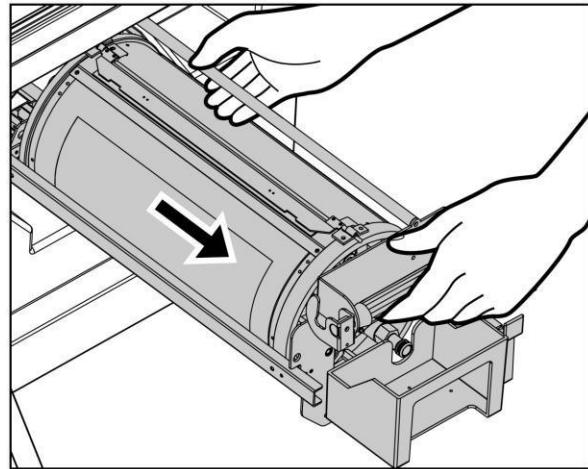


Когда замятая бумага прикреплена к барабану и ее нельзя извлечь автоматически нажатием микропереключателя, вам необходимо извлечь замятую бумагу вручную. Для этого выполните следующие действия:

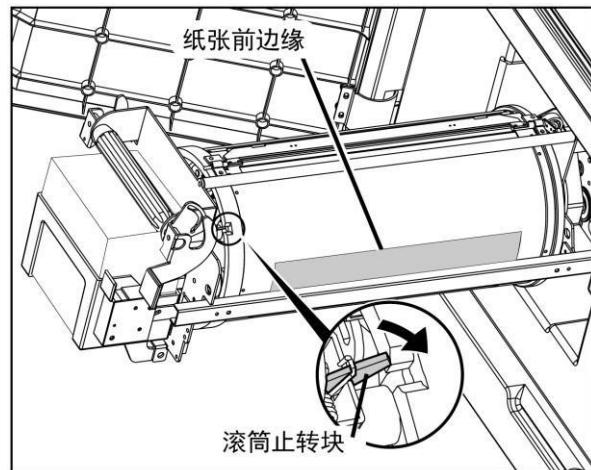
3. Нажмите и удерживайте микропереключатель барабана, до тех пор пока барабан перестанет вращаться и Вы не услышите звук щелчка.



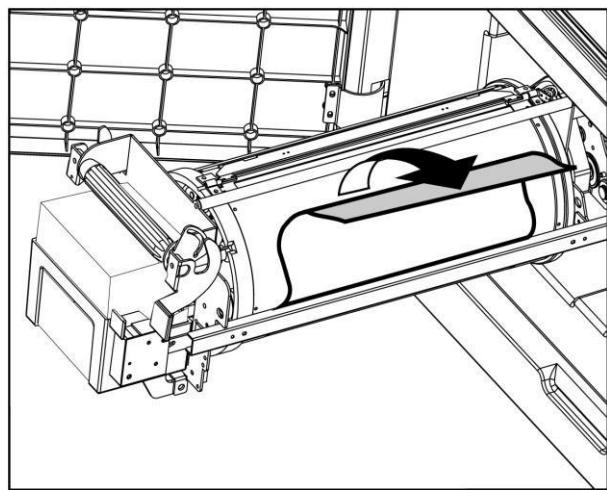
4. Вытащите раскатный цилиндр из устройства



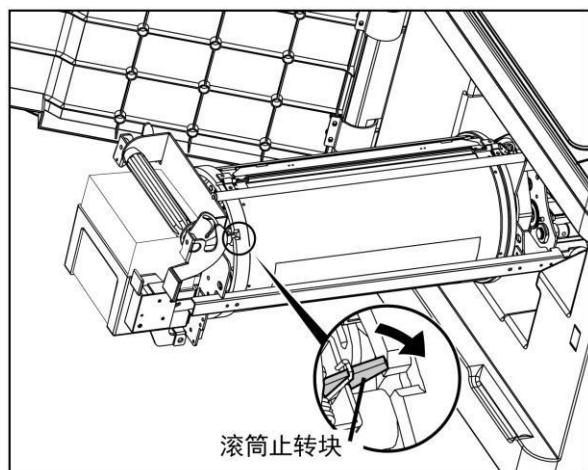
5. Поднимите стопор раскатного цилиндра и найдите край замятого листа;



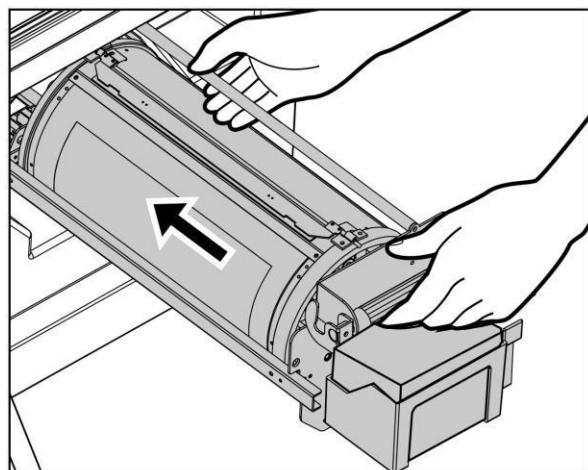
6. Медленно потяните за край застрявшей бумаги одновременно вращая раскатный цилиндр, уберите застрявший лист;



7. Вращайте раскатный цилиндр до тех пор, пока стопор не встанет на свое место;



8. Вставьте раскатный цилиндр на место;



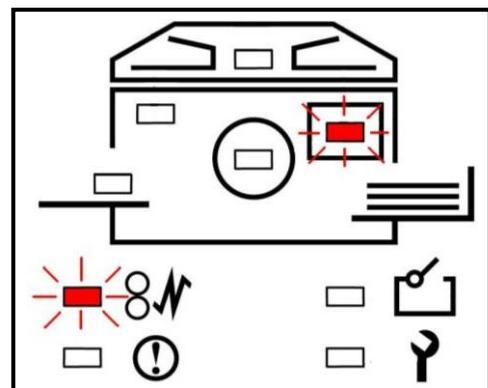
9. Если качество оттиска после удаления бумаги не удовлетворительное, сделайте новую мастер-пленку.

## Внимание

1. Не прикасайтесь к поверхности барабана, чтобы не испачкать одежду;
2. Не выключайте выключатель питания при извлечении замятой бумаги. В противном случае настройки печати будут удалены.

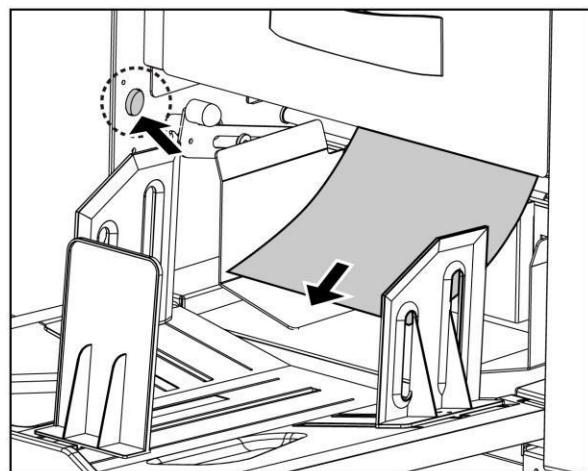
■ Замятие бумаги справа

Это возможно, когда замятие бумаги происходит в районе узла вывода бумаги, одновременно загораются индикаторы №.3 и Paper Jam Indicator Light и на дисплее высвечивается ошибка E-31;

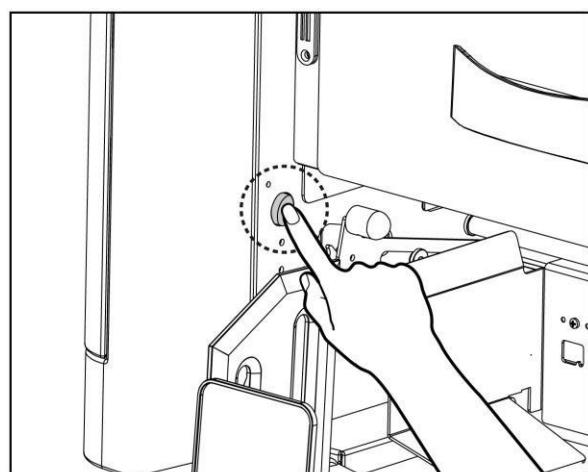


Для устранения замятия используйте следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте микропереключатель барабана и медленно извлеките замятую бумагу;



2. Продолжайте удерживать микропереключатель барабана, до тех пор пока барабан перестанет вращаться и Вы не услышите звук щелчка.

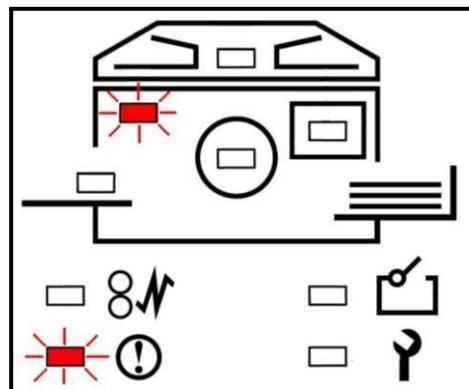


## Внимание:

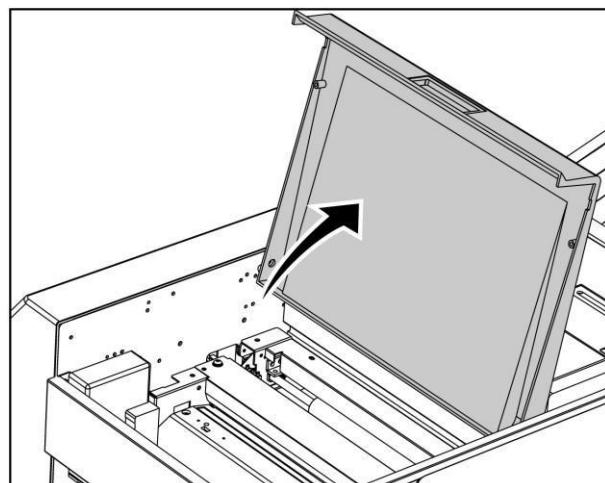
Не оставляйте листы бумаги внутри аппарата;

## IV Ошибка загрузки мастер-пленки

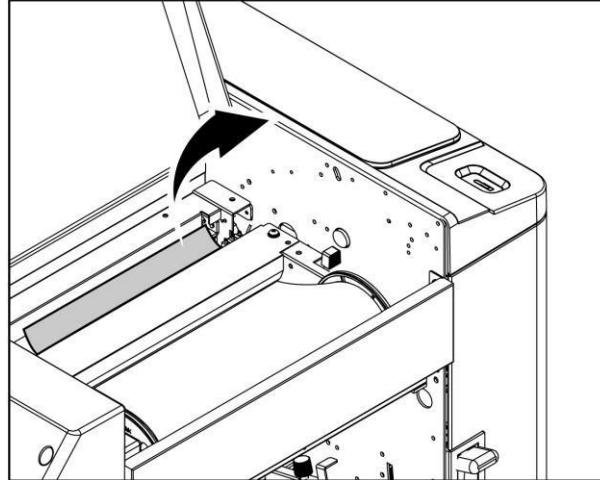
Если при загрузке мастера возникает ошибка, одновременно загораются индикаторы №2 и Calling indicator light, а на экране дисплея отобразится ошибка E-18;



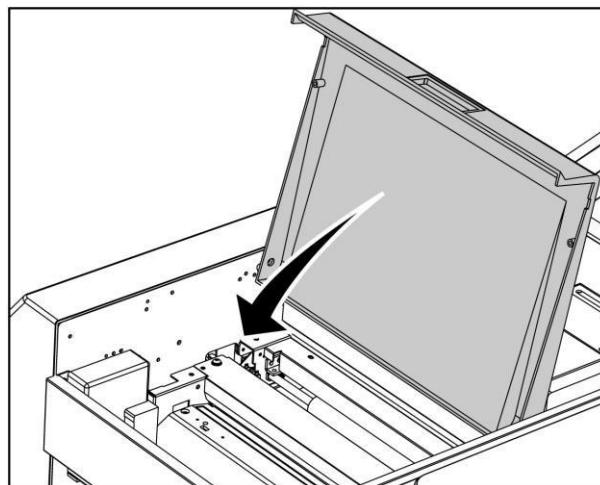
1. Откройте крышку блока изготовления мастер-пленки;



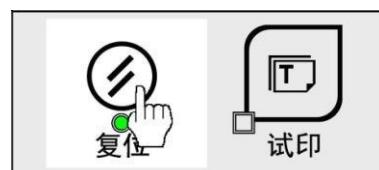
2. Выньте оставшийся мастер из устройства;



3. Закройте крышку блока изготовления мастер-пленки;



4. Нажмите клавишу [Reset] для сброса ошибки.



5. Сделайте новый мастер.

## *Глава VI Ежедневное обслуживание*

В этой главе даются рекомендации по ежедневному обслуживанию устройства.

Ежедневное обслуживание ..... 63

### I Ежедневное обслуживание

Для поддержания высокого качества печати и продления срока службы устройства, периодически выполняйте следующие действия:



1. Перед чисткой устройства выключите питание, выньте вилку из розетки;
2. Не снимайте внешние панели устройства и не ремонтируйте своими силами;
3. Не допускайте попадания воды с моющим средством в машину во время чистки, если вода или моющее средство попали в машину, пожалуйста, немедленно свяжитесь с дилером;
4. Не используйте чистящие средства, такие как спирт, органический растворитель и т.д., Чтобы не вызвать обесцвечивание или повреждение корпуса машины.;
5. Не распыляйте летучие вещества, такие как бензин, разбавитель, пестициды и т.д., Чтобы не вызвать пожар.;

Очистите корпус устройства в соответствии со следующими шагами:

1. Чистой тряпкой протрите грязные места на корпусе устройства;
2. Сухой тряпкой протрите насухо влажные места.

### Важно

1. Не используйте влажную ткань для чистки машины, это может привести к ошибке машины
2. Обратитесь к дилеру для проведения планового технического обслуживания.

## Глава VII Техническая спецификация

Техническая спецификация ..... 64

### I Техническая спецификация

Модель устройства	VR-231		VR-230			
Функции	Сканирование, изготовление мастера, печать		Печать, онлайн изготовление мастер пленки			
Способ изготовления мастер-пленки	Цифровое изготовление мастер-пленки					
Панель управления	Дисплей, индикаторы ошибок, клавиши					
Тип сканера	Протяжной		Нет			
Тип оригинала	Лист		Нет			
Время выхода первой копии	39s					
Разрешение при сканировании/печати	300dpi×400dpi					
Размер оригинала (min/max)	100mm×148mm -257mm×364mm		None			
Область сканирования (max)	206mm×293mm(A4) switching over 206×355mm(A4L)	None	None			
Область печати (max)	206mm×293mm(A4) switching over 206×355mm(A4L)	250mm×355mm	206mm×293mm(A4) switching over 206×355mm(A4L)	250mm×355mm		
Размер бумаги для печати (min/max)	100mm×148mm -260mm×386mm					
Плотность бумаги для печати (min/max)	40g/m <sup>2</sup> -120g/m <sup>2</sup>					
Емкость подающего лотка	500 sheets ( 70g/m <sup>2</sup> )					
Емкость выводного лотка	800 sheets ( 70g/m <sup>2</sup> )					
Скорость печати	5 шагов ( 50, 70, 85, 105, 120 листов в минуту )					
Регулировка позиции оттиска	Vertical: ±10 mm		None			
Уровни сканирования	Lightest, lighter, normal, darker, darkest		None			

Уровни плотности изготовления мастер-пленки	1-5 stage Lightest, lighter, normal, darker, darkest	
Подача краски	Автоматическая	
Изготовление мастер-пленки	Автоматическая	
Размер кадра мастер-пленки	240×463mm(A4) switching over 240×495mm(A4L)	
Присоединение к ПК	USB interface	
Ёмкость бокса использованных мастеров	10 мастер-пленок	
Дополнительные функции	Плотность изготовления мастер-пленки, плотность сканирования, плотность печати, онлайн печать через интерфейс, дополнительно – выключение по времени и режим энергосбережения	Плотность изготовления мастер-пленки, плотность печати, онлайн печать через интерфейс, дополнительно – выключение по времени и режим энергосбережения
Электропитание	200-240 В, 50/60Hz	
Энергопотребление	Master making power:100W Standby power:13W Printing power: low speed 58W, medium speed 75W, high speed 105W	
Размеры ( Д×Ш×В )	При использовании 1200 мм ( Д ) ×620 мм ( Ш ) ×500 мм ( В ) При хранении 610 ( Д ) ×620 ( Ш ) ×500 ( В )	
Вес	Около 59 кг	Около 56 кг